Ն. 5048 1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 12 ՃՈՒՄԱԱՔԻՐԹԷՍԻ)(1319 ՇԷՎՎԱԼ 15 ՕՆ ՍԷԳԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէճմուիյէ 20 ղշ. տան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՊՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتياز: جيوەلكيان (جريدۀ شرقيه) ١٢٩٣ سنەسندە تأسيس اولنمشدر

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2ինճի վէ 3ւնճի սահիֆէ ղշ. 5
4ւնճի սահիֆէ սաթըրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Պէնտէֆէլի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ-ա միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյա տաըր պէնտալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Կէչէն կիւն աղըր խասթա օլտուղընը եազտըղըմըզ լօրտ Տըֆրին ճան վէրմէք իւզրէ պուլունըյօր։ Մալիւմ օլտուղը վէճհիլէ, միւշարիւնիլէյհ լօրտ պիր վագթ Տէրսաատէթտէ իճրայի սէֆարէթ իթմիշ-կի կիպի, տիւկէր պիր չօգ եէրլէրտէ տախի սէֆիրլիք իթմիշ վէ Հինտիսթան վալիլիկինտէ տախի պուլունմըշ տըր։

Ինկիլթէրա վիւքէլասընտան Մ. Պալֆուր՝ Մէճլիսը մէպուսանտա խարիճի քէլամ իտէրէք, ազոր միւսալէհա իչիւն Պօէր րուէսասը Թարաֆընտան Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ հիչ պիր թէքլիֆ վագը օլմամըշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Պունտան էվվէլ զիքր օլունտուղը վէճհիլէ, Րուսիա Զարը Իքինճի Նիգօլա՝ Հապէշ իմբէրաթօրը Մէնէլիքէ նէֆիս վէ ղայէթ կիւզէլ եաբըլմըշ գըլըճլար իհտա իթմէք իւզրէ Հապէշիստանա պիր հէյէթը մախսուսէ իրսալ իտէճէք տիր։

Ճաբօն րիճալընտան մարքի Իթօ պու քէրրէ Րուսիատան Նաբօլիյէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Թիէն-Զինտէ Ալէման միւլազիմի Մաթիաս գօլ տօլաշտըղը սըրատա, հայտուտլար Թարաֆընտան աթըլան պիր թիւֆէնկ գուրշունընտան աղըր պիր սուրէթտէ եարալանմըշ տըր։

Ամէրիգատա Վէնէզուէլլա ճիւմհուրիյէթի րէիսի Գասթրօ՝ Ալէմանիանըն միւթալէպաթընա ճէվապէն խարիճի քէլամ իտէրէք, Բարլամէնթօնըն կէլէճէք իճթիմաընտա Ալէման միւթալէպաթընը վէ էզ ճիւմլէ գըրըշըգլըգլար էսնասընտա Ալէման թէպաասընըն չէքտիկի զարարլարըն թազմինի ու թէէխիւրսի մէսէլէսինի մէճլիսը մէզգիւրէ թագտիմ իտէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Սէլամլըգ ալայը տիւն Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա պույրուլմուշ տըր։ Րէսմը մէզգիւրը սէյր իթմէք իւզրէ տաիրէի մախսուսէտէ Ֆրանսա սէֆիրի վէ զէվճէսի, սէֆարէթ պաշ քեաթիպի վէ զէվճէսի վէ իքինճի թէրճիմանը, սէֆարէթ մալէթ վաբօրը գաբըլթանընտան գօմթ տը Մօրմօրին, Շուէտ-Նօրվէճիա սէֆիրի վէ միւսթէշարը, Հօլանտա սէֆիրի վէ 3ւնճի թէրճիմանը, Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը վէ զէվճէսի հազըր պուլունըպ, իգթիզա իտէնլէրէ նիշանը Սէնիյէ Թէվճիհ օլունմըշ տըր։

ՐԷՍՄԻ.—Տիւնքի ճումաա կիւնիւ Սէլամլըգ րէսմը ալիսինտէն սօնրա չաքեան պույրուլան միւսաատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի իւզէրինէ Ֆրանսա սէֆիրը քէպիրի եաալ. Մ. Գօնսթան հազրէթլէրի սուրէթը ղայրը րէսմիյէտէ հուզուրը չէվքէթմէվֆուրը հազրէթը Թաճտարիտէ չէրէֆը միւսուլա նաիլ օլմուշ տըր։

—Հիճազ շըմէնտըֆէր խաթթը իչիւն հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ պիր միլեօն լիրա Թէտարիքը գարարկիր օլմուշ տըր։ Պու ագչէնին Խազինէի տէվլէթէ հիչ պիր սուրէթլէ պար օլմամասը նոգթասը Պապը Ալիճէ քէմալը տիգգաթլա Թէտգիգ օլունարագ, պունըն իչիւն էն նաֆի չարէլէր վազ իտիլմիշ վէ մուճիպինճէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Եէնիտէն եաբըլաճագ օլան Գաբարքէօյ քէօբրիւսինին պիր գըթա մօտէլ վէ րէսմլէրի միւքէմմէլ սուրէթտէ Թէրսիմ իտէրէք, Պահրիյէ Նէզարէթինտէն խաքիբաի Շահանէյէ արզ իտիլմիշ տիր։

—Մուտանիա-Պրուսա շըմէնտըֆէր խաթթը իտարէսի Թարաֆընտան Մուտանիա իսքէլէսի րէսմի օլմագ իւզրէ եօթէտէն պէրու ալընան ագչէտէն՝ պէնտէր սաամ վէ էշեա պաշընա 5 բարասը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ աիտ օլտուղը հալտէ շիմտիյէ գատար իչպու բարայը վէրմէմիշ, վէ սէնէլէրտէն պէրու պիրիքէն ագճէ էթէյիճէ պիր եէքիւնէ պալիղ օլտուղընա վէ տօղրուտան տօղրույա Խազինէի Տէվլէթէ աիտ օլան պիր րէսմին գումբանեանըն էլինտէ գալմասը գաթիէն ճաիզ օլամայաճաղընա պինաէն, ախզ օլունաըղընըն իպթիտա կիւնինտէն պու անէ գատար պիրիքէն մէպլաղըն տէրհալ վէ պիր տէֆաատա Թիճարէթ վէ Նաֆիա վէքալէթինէ կէօնտէրիլմէսի, վէ չայէտ էտէ Թէէխիւր օլունմաղտա օ հալտէ հիւքիւմէթ Թարաֆընտան պիր մէմուրը մախսուս կէօնտէրիլէրէք, տօղրուտան տօղրույա Թահսիլ իտիլմէսի մուգարրէր օլմասը միւնասէպէթիյլէ, օնա կէօրէ իգթիզասընըն իֆասը պու քէրրէ Նէզարէթը միւշարիւնիլէյհատան զիքըր օլունան շըմէնտըֆէր իտարէսինէ իշար օլունմըշ տըր։

—Պէօյիւք Ատատա պուլունան Այը Եօրկի նամ Րում մանասթըրընըն եէնիտէն ինշասը խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշտիր։

—Համամլարըն գավիտը սըհհիյէ տաիրէսինտէ խալքը աճվալիյէ, հիչ պիր խասթալըղա վաղըթ սիրայէթ օլամամալարը գըմինտա, պէլէտիյէ տաիրէլէրինէճ տիգգաթը տաիմէ իճրասը հագգընտա իճրա գըլընան Թէպլիղաթ տաիրէսինէ պիր գաթ տահա տիգգաթ օլունմասը, վէ համամլարտա գուլլանըլան սիլէճէք վէ բէշթիմալ վէ հավլու կիպի էշեա վէ էլպիսէլէրին պիր տէֆա գուլլանըլտըգտան սօնրա հէման եըգանըպ գուրումատըլմատըգճա տիւկէր հիչ պիր քիմսէյէ վէրիլմէմէսի իչիւն պէլէտիյէ տաիրէլէրի միւտիրիյէթլէրինէ Շէհր Էմանէթինտէն Թէքրար Թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ վէ Թաշրալարտա Թահրիրը էմլաք մուամէլաթը իչիւն իյֆա օլունան մուամէլէ իւզէրինէ, էմլաք սահիպլէրի Թարաֆընտան էքսէրիյէթլէ Թագտիր իտիլէն գըյմէթին փահալըլըղընտան՝ տօլայը շիքեայէթ իտիլմէքտէ տիր։ Էմլաքըն Թագտիր իտիլէն գըյմէթինին Թաստիգի իչիւն միւրաճաաթ վուգուը հալինտէ աիտ օլան տաիրէլէր մուխամմինլէրինին Թախմին իթտիկի գըյմէթ իւզէրինտէն վէրկի վէ սաիր էմվալը միրիյէ Թահսիլ իտիլմէքտէ իքէն, իյֆայի մուամէլէ օլունմամաղտա օլտուղընտան, էքսէրիյէթլէ սահիպլէրինէ զարար իտիլտիկի անլաշըլտըղընտան նաշի, պու Թագտիր գըյմէթ մէսէլէսինին միւհիմ մաթլուպա ճէրէյանը վէ րիզայի ալիյէ մուվաֆըգ վուգուընա մէյտան պըրագըլմամասը իչիւն, պու Թագտիրը գըյմէթ մէսէլէսինէ տաիր պիր նիզամնամէ գալէմէ ալընմասը՝ Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլաճա գարարկիր օլարագ Շուրայի Տէվլէթէ իշար օլունմըշ տըր։

—Ճէմիյէթը րուսումիյէճէ՝ տէվլէթին էմվալ վէ ագչէսինի տօղրուտան տօղրույա խըթիմալ իտէն էշխաս այնիյէ մէմուրլարըյլա սանտըգ էմինլէրինին վէրտիւքլէրի քէֆիլլէրէ այտ էմլաքըն Թահթը հաճզա ալընմասը, վէ պու կիպի մէմուրլարըն քէֆալէթ իլէ իթխիխատ իտիլմէմէսի խուսուսընա տիգգաթ օլունմասը լիւզումընըն՝ պիլճիւմլէ Րուսումաթ Նէզարէթլէրինէ իշարը՝ գարարկիր օլմուշ տըր։

—Թիւրքիատա իւէքիլէք սէնաաթը իլէրլէտիլմէք կիպի, էվվէլճէ պու սէնաաթլա մէշղուլ օլմայան մահալլէր էհալիսի տախի՝ մէզգիւր սէնաաթը Թալիմ իթմէքտէ տիրլէր։ Զըրաաթըն իսէ ուսուլը ճէտիտէ իւզրէ իճրասը իչիւն Թաշրալարա մուալլիմլէր կէօնտէրիլէրէք էհալիյէ մալիւմաթ վէրիլմէսինէ, մէյվէսիզ աղաճլարըն աշըլանմասընա վէ եէնիտէն ֆիտանլար տիքիլէրէք աղաճլար եէթիշտիրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլմէքտէ տիր։ Պունըն իչիւն եէնիտէն 200 պին Թութ ֆիտանըյլա սաիր ֆիտան եէթիշտիրիլէրէք Թալիպլէրինէ վէրիլմէսի, վէ պու սուրէթլէ էհալինին բաղչէլէրի արթըրըլմասը ճիհէթինէ ղայրէթ օլունմասը իգթիզա իթտիկինտէն, պու պապտէ 49,000 ղշ.ըն Զըրաաթ Պանգասը Թէմթիթիւաթը ֆազլասընտան սարֆընա մէզունիյէթ իսթինիլմէքլէ, պու պապտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինին միւթալէասը իշար գըլընմըշ տըր։

—Ամէնա կազէթալարընտա օգունտուղընա կէօրէ, Եունանիսթանտան Թիւրքիայա կէլիպ էյճապ իտէն Թէզգէրէլէրինի վէ կէօմրիւկէ աիտ էվրագը իպրազ իտէն եօլճուլարա Օսմանլը հուտուտընտա գօլայլըգ կէօստէրիլմէսի իչիւն ասքէրի մէմուրլարա վէ կէօմրիւք մէմուրլարընա լազըմ կէլէն էմիրլէր վէրիլտիկի՝ Սէրֆիչէ միւթէսարրըֆլըղընտան Եունանիսթանըն Ալասօնիա գօնսօլօսընա իշար իտիլմիշ տիր։

—Տիչգաթ վէ Քէրէպալիա հուտուտ արասընտա Զէմանճ չիֆթլիկի պալգանընտա պիր չէթէ էշգըյա կէօրիւլտիւկի խապէր վէրիլմէսի իւզէրինէ իճրա օլունան Թաագիպաթտա չէթէ յի Թէշքիլ իտէն էշգըյատան հէր իւչիւ տէ Թէլէֆ իտիլմիշ տիր։

—Երզրում վիլայէթի մէրքէզի իլէ Խնուս վէ Պուլանըգ գազալարը ճիվարընտա հայտուտլուգ իտէն մէշհուր հայտուտ Թանաշ օղլու Տէրվիշ նամ շախս Թէսլիմ օլմուշ տըր։

—Տիւն կիւնտիւզին Սամաթիատա Ճումա-Բազարը ճիվարընտա ախշապ պիր էվտէ իխթիյար պիր ատամըն մանղալտա քէօմիւր եագըպ չըգան գըլըճըմըն Թավանա սըչրամասընտան եանկըն չըգմըշ իսէ տէ, հէման էթէթիչիլիպ պաստըրըլմըշ տըր։

—Տիւն սապահ սաաթ 1 պուչուգտա Սիւլէյմանիյէտէ, Տախիլիյէ միւհասէպէճիսի աթուֆ. Զիյա պէյ հազրէթլէրինին գօնաղընտա մաթպախ ճիհէթինտէն եանկըն զուհուր իթմիշ, վէ համամ իլէ ալըըր միւհթէրէգ օլտուղը հալտէ պաստըրըլմըշ տըր։

—Ղօլտա գաչմըշ օլան Սթօյան նամընտա պիր Պուլկարըն պիր Րում բաբասընը գաթլ իթտիկի Մանասթըր Եունան գօնսօլօսընըն իշարընտան անլաշըլտըղընտան, հիւքիւմէթը մահալլիյէ Թարաֆընտան Թէվգիֆ օլունմըշ, վէ մուախէզէն իտարէնին ըշրայը գարարը իւզէրինէ, մուհաքէմէ իճրա օլունմաղ իւզրէ էվրագը՝ մահքէմէի ճինայէթէ հէվալէ իտիլմիշ տիր։ Տիկէր պիր Պուլկար չըբասընըն իֆատէսի հիւքիւմէթին նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտիկինտէն, մէրգում Թահթը նէզարէթէ ալընմըշ տըր։

—Պայազիտ ճամիսի միւէզզինլէրինտէն Իպրահիմ էֆ.՝ տիւն էգամ վէրմէք իւզրէ մինարէյէ չըգտըղը սըրատա ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ, վէ մումաիլէյհին ճէնազէսի տէրհալ րէֆիգլէրի մարիֆէթիյլէ աշաղըյա էնտիրիլմիշ տիր։

—Իզմիտ վէ Ատաբազարը ճիվարընտա հայտուտլուգ իտէն թէսիմ խոմէն Ալի՝ Իզմիտ հապսխանէսինտէն գաչըպ Սթանպօլա կէլմիշ, վէ Իւսքիւտար ճիվարընտա տօլաշմագտա իքէն եագալանմըշ տըր։

ՊԱՂՏԱՏ
ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐ ԽԱԹԹԸ

Պաղտատ շըմէնտըֆէր խաթթը գումբանեասը՝ խաթթ պօյընճա սաքէրի սթասիօնլարը ինշասընը վէ նագլիյաթը ասքէրիյէ իչիւն Թարիֆալարընը Թէնզիլինի Թէահհիւտ էյլէմիշ տիր։

Մէզգիւր խաթթըն ինշասը հագգընտա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթտիկի Եվրօբա բիյասալարընտա իշիտիլիր իշիտիլմէզ, Անատօլու շըմէնտըֆէրլէրի Թահվիլաթընըն ֆիաթլարընտա պէօյիւք պիր Թէրագգի հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Թիւրքճէ կազէթալար պու կիւնքի նիւսխալէրինտէ տախի իչպու խաթթըն ինշասընտան հուսուլէ կէլէճէք մէնաֆիտէն պահս իտէրէք, մէզգիւր խաթթ եաբըլտըղընտան սօնրա պաղը մահսուլլէրի սէնէտէ 3-4 մահսուլ վէրէճէք գատար միւնպիթ օլան Էլճէզիրէ գըթաասընտա եէթիշէն գալիւրէ ղայէթ ճիւզի պիր միւտտէթտէ վէ պիթթապի էվվէլքինէ նիսպէթ գապիլ իթմէզ տէրէճէտէ էհվէն սուրէթլէ սահիլէ, Անաթօլու իսքէլէլէրինէ էնտիրիլէճէկինի եազըյօրլար, վէ Էլճէզիրէ ճիհէթինին քէսպ իտէճէկի հալը իմրանը Պաղտատ խաթթընըն Թէսիրաթը իգթիսատիյէսինէ էն կիւզէլ պիր միսալ օլարագ կէօսթէրիյօրլար։

«Իգտամ» կազէթասը պու պապտէ չու սուրէթլէ պէյանը միւթալէա իտիյօր.

«Պիզտէ էսքիտէն պէրու եէրլէշմիշ պիր ֆիքրին նէթիճէսի օլարագ, էքսէր քիմսէլէր Թահսիլը իտատի վէ ալի տէյիլ, պէլքի հէնուզ րիւշտի Թահսիլինի իքմալ իտէր իթմէզ, հիւքիւմէթ մէմուրիյէթինէ կիրմէկէ պէօյիւք պիր արզու իտէր։ Վագըա հիւքիւմէթ մէմուրը օլմագ չէրէֆլի պիր չէյ տիր. Բատիշահընա վէ մէմլէքէթինէ խըտմէթը ճիտտիյէ իյֆասընա մէտար օլուր. լաքին պու խըտմէթին իյֆասը իչիւն մուքթէտիր մէմուր օլմագ չարթ տէյիլ տիր։ Եանի զըրաաթըն, թիճարէթին վէ սէնայինին տախի չէրէֆ վէ մէզիյէթի վար տըր։ Օ խըտմէթի պունլարլա տախի իյֆասը եէրինէ կէթիրմէք միւմքին տիր։ Սայէի մէարիֆվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ միւթէֆէննին վէ միւգթէտիր մէմուրլար եէթիշտիրմէք իչիւն մէքթէպլէր իւմիտ մէվճուտ օլտուղը կիպի, պունլարըն նամընտա սէնայի, զըրաաթ վէ թիճարէթ մէքթէպլէրի տէ վար տըր։ Հիւքիւմէթ՝ քէնտիսինէ լիւզումը օլան մէմուրլարընը մէքթէպլէրի մախսուսէսինտէ Թահսիլ իթտիրիր։ Եօթէքի մէքթէպլէր չաքիրտանընըն, պիլուսում էհալինին էօհտէի համիյէթինէ տիւշէն վազիֆէ՝ հա՜նկը ֆէննի հա՜նկը սէնաաթը Թահսիլ իթմիշ իսէ, օ ֆէնն վէ օ սէնաաթ հագգընտաքի միւքթէսէպաթը նազարիյէսինի մէվգիի Թաթպիգէ գօյմագ տըր։ Էհալիմիզ՝ կէօյա թիճարէթ վէ սէնայի էրպապը չէրէֆ վէ հայսիյէթ սահիպի տէյիլ իմիշլէր կիպի պունլարա ֆէնա պիր կէօզ իլէ պագարագ, մէմլէքէթ վէ քէնտիլէրի իչիւն ֆայտէլի օլան մէսլէքլէրի թէրճիհ իթմէյօրլար։ Հալ պու քի, հիւքիւմէթը Սէնիյէ՝ պու մէսլէքլէրին թէրագգիսինէ մէտար օլաճագ վէսայիթի իթթիխազ իտէրէք էրպապը սէնայի վէ թիճարէթին չէրէֆ վէ հայսիյէթինի Թէզյիտ իթմէքտէ տիր։ Էրպապը սէնայի վէ թիճարէթին նէլէր գազանտըգլարը, վէ պու կիւն պունլարա տաիր սէօյլէնէճէք սէօզլէր աչըգ տըր։»

ՄԱՎՐՕԵԷՆԻ ԲԱՇԱՆԸՆ
ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՅԸ

Վէֆաթընը եազտըղըմըզ սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի Մավրօեէնի բաշանըն ճէնազէսի՝ տիւնքի կիւն Պէյօղլունտա քէաին Բանայիա նամ Րում քիլիսէսինէ կէօթիւրիլմիշ, վէ օրատա Բաթրիգ Եուագիմ էֆ. հազրէթլէրիյլէ մէթրօբօլիտ ճէմիյէթի ազաընտան Էֆէսոս, Պրուսա, Մէլօփա, Կէօրիւճէ, Վառնա, Սագըզ վէ Լէրիոս մէթրօբօլիթլէրի հազըր պուլունտուղու հալտէ, իճրա օլունան այինը րուհանիտէն սօնրա, էօնտէ բօլիս վէ պէլէտիյէ մէմուրլարը վէ ժանտարմա էֆրատը հազըր պուլունտուղու հալտէ, Պէյօղլու ճատտէսի Բէպիրինտէն Թագսիմտէ պուլունան Այա Թրիատա քիլիսէսինէ գատար կէօթիւրիլմիշ, վէ մէզգիւր քիլիսէտէ տախի պիր այինը մախսուս իճրա օլունտուգտան սօնրա պիր արապայա գօնուլարագ, տէֆն իտիլմէք իւզրէ աիլէսինին մագպէրի պուլունտուղը Թարապեայա նագլ իտիլմիշ տիր։

Ճէնազէյէ Մապէյնը Հիւմայունտան կէօնտէրիլէն Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նազըրը Սէլիմ Մէլհամէ բաշա հազրէթլէրի, վէ Պապը Ալի հուգուգ միւշավիրի Նօրատունկեան Գապրիէլ էֆ. վէ Հաղըզ պէյ, Գօսթագի էֆ., Բանաիրի պէյ, Շուրայի Տէվլէթ ազաընտան Գարաթէօտօրի վէ Անարճի Տուպաս վէ Միւզիրիս վէ Եանգօ էֆ.լէր հազարաթը, ըլյա ֆէրիգ Տէլլա Սուտա Ֆաիգ բաշա, Նիգօլաքի Գօզմա բաշա, Վուտոս բաշա, Նաֆիլեան բաշա, Զանօ բաշա, Ֆանօ բաշա, Ֆէնէրլի Բավլաքի բաշա, Վիթինոս էֆ. հազարաթը, Եունան գօնսօլօսը, Ալէմանիա սէֆարէթի իքինճի թէրճիմանը, Ֆրանսա գօնսօլօս վէքիլի վէ սաիր պազը զէվաթ հազըր պուլունմուշլար տըր։

Միւթէվէֆֆա Մավրօեէնի բաշա՝ Րում ճէմիյէթը խայրիյէ միւէսսէսէլէրինտէն պուլունտուղու ճիհէթլէ, ճէմիյէթը մէզգիւրէճէ 15 կիւն մաթէմ թութուլմասընա վէ րէսմինին ճէմիյէթ սալօնընա ասըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. Ծնունդըն իքինճի կիւնիւ Բաթրիգխանէտէ վուգու պուլան րէսմը գապուլ միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգ Օրմանեան Աւն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին էյրատ իթտիկի նութուգտա, Բաթրիգխանէ պիւտճէսինին միւզայէգասը իյմա իտիլմիշ օլուպ, պու խուսուսը Տէրսաատէթին Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա կազէթալարը մէյտանա գօյմըշլար, վէ պիլխասսա Բաթրիգխանէնին հալը զարուրէթիյէթիմալէ պուլունտուղընը վէ պու սէպէպլէ մէմուրինէ պիր գաչ այ մաաշ վէրիլէմէտիկինի պէյան էյլէմիշլէր տիր։

Կէլէճէք հաֆթա ինիգատ իտէճէք օլան Տնօրէն. Խորհուրդտա իչպու պիւտճէ մէսէլէսի խասսաթէն նազարը տիգգաթա ալընաճագ տըր։ Ս. Ծնունդ եօրթուսը միւնասէպէթիյլէ Բաթրիգխանէ մէմուրինինէ եարըմշար մաաշ վէրիլմէսի իչիւն, գիրա հէր նէ գատար 45000 ղրշ.լըգ մէպլաղըն իթասը էմր օլունմըշ իսէ տէ, մուամէլաթը րէսմիյէսինին իճրասը սէպէպիյլէ մէպլաղը մէզգիւր իքի կիւն սօնրա ալընմըշ, վէ պինաէնալէյհ պու բարատան տիւն մէմուրինինէ պիրէր մաաշ վէրիլէպիլմիշ տիր։

Պէրպէրեան մէքթէպինին 25 սէնէլիք Եօպէլեանը միւնասէպէթիյլէ իճրա օլունան մէրասիմտէն Պէրպէրեան Ռէթէոս էֆ.նին Վանտա գայմագամ պուլունան Երամեան Օրբանոյընա 30 լիրա Թախսիս իթմիշ օլտուղընը օ զէման եազմըշ իտիք։ Մէզգիւր Օրբանոյըն մուէսսիս վէ միւտիրի կէօզտէն ալիլ Երամեան Համբարձում էֆ. ճէվապէն Պէրպէրեան էֆ.յէ պիր Թահրիրաթ իրսալ իտէրէք, իշպու իհսանա միւգապիլ քէնտի Օրբանոյ մէքթէպինտէ իքի եօքսուլ չօճուգ սագլամագլա, վէ պունլարը «Պէրպէրեան չաքիրտանը» Թէսմիյէ իթմէկէ գարար վէրմիշ օլտուղընը պիլտիրմիշ օլմագլա, Պէրպէրեան էֆ. տախի կէլէճէք սէնէ Երամեան Օրբանոյընըն Եօպէլեանը միւնասէպէթիյլէ մէզգիւր Օրբանոյա նամընա պիր կիւլ Թօլամաղա սէօզ վէրմիշ տիր։

Բարիզտէ ինշա օլունաճագ քիլիսէ մէսարիֆինին Թէսվիյէսինի տէրէօհտէ իտէն Թիւճճար Մ. Մանթաշօֆ կէլէճէք փիւար. այընտա Բարիզէ կիտէճէքմիշ, ինշաաթա պաշլանաճագ իմիշ։ Քիլիսէնին բլանը իքմալ օլունմըշ տըր։

Պէյօղլունտա մուգիմ Տիկին Ելիզա Միւսըճեան նամընտա պիր գատըն՝ Ենի գարբիտէ Շամլեան հանը Արթին էֆ.ին մարիֆէթիյլէ խանէսինտէ էմ իթթիրտիկի 348 չիֆթ հունուն չօրապ իլէ պիր պուչուգ լիրա վէ Թէքալիֆլէրիմտէն պիր մըգտար բարա Թօփլայարագ էվվէլքի կիւն Ս. Փրկիչ խաստախանէսինէ կէօնտէրէք 348 չիֆթ չօրապը Թէսլիմ էյլէմիշ, վէ մէպլաղը մէզգիւր իլէ սաիր 30 օգգա մըգտարը չէքէր վէ 70 բաքէթ Թիւթիւն վէ պիր մըգտար սիկարա քեաղըտլարը միւհթաճ վէ մալուլինէ Թէվզի էյլէմիշ տիր։ Մէզգիւրէ Թէքրար պու կիպի իհսանթա տէվամ իտէճէկինի վատ իթմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 24 յունվար.—«Ֆիկարօ» կազէթասընըն հիսսէտարանը մէճլիսը ումումիսի ֆէվգէլատէտէ՝ պու կիւն սաաթ 3տէ Շառաս սալօնընտա ինիգատ իթմիշ տիր։ Մէճլիսը նէզարէթէ բարօթօնը օգունտուգտան սօնրա մէճլիսը մէզգիւր՝ էքսէրիյէթլէ աղիմէ իլէ Մ. Կասթօն Գալմէթի «Ֆիկարօ»յա միւտիր նասպ իթմիշ տիր։

Սօֆիա 24 յունվ.—Րէիսը վիւքէլա Մ. Տանէֆ՝ Պուլկար իսթիգրազընա տաիր միւզաքէրաթտա տէվամ իտիյօր։ Րէիսը միւշարիւնիլէյհ էյի չարթլար էլտէ իթմէք վէ պախուսուս թէտավիւլ ֆիաթընը խայլիտէն խայլի եիւքսէլթմէք իւմիտինտէ պուլունըյօր։

Պուգրէշ 24 յունվ.—Րումանիա Բարլամէնթօսը պու կիւն քիւշատ օլունմըշ տըր։ Ամէլէ էճնէպի րէզալէթի ալէյհինտէ պիր հիմայէ Թալէպ իթմիշլէր տիր։

Լօնտրա 24 յունվ.—Բրէնս տը Կալ պու սապահ Պէրլինէ հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ուաշինկթօն 24 յունվ.—Խարիճիյէ նազըրը Մ. Հէյ՝ Ամէրիգա ասաքէրինին Բէքինտէն ախզ իթմիշ օլտուղը էչեանըն գըյմէթի պէտէլինտէ Զին հիւքիւմէթինէ պիր «չէք» իրսալ իթմիշ տիր։

Բանամա գանալը հագգընտա կէօրիւշիւլէն ահվալ գարըշըգ տըր։ Զաննօլունտուղընա կէօրէ, Մէճլիսը մէպուսան վէ Մէճլիսը այան արասընտա իխթիլաֆ մէվճուտ օլմասընա մէպնի, իչպու տէյիրէ պէհլիվանըյէթ հիչ պիր սուրէթլէ գարարլաշտըրըլամայաճագ տըր։

ՄԱՆԹԸԳ ՎԷ ՈՒԼՈՒՎԸ ՃԷՆԱՊ

ԹԷՐԱԳԳԸՅԱԹ ՀԻՄԱՅՄԸԶ ՈՒԼՈՒՎԸ ՃԷՆԱՊԸ ՄԱՆԻ ՏԻՐ

Սօգագտա կէչէր իւքէն պիր ֆագիր կէօրիւր, հալինէ մէրհամէթ իտէր, վէ քէնտիսինէ պիր մըգտար բարա վէրիրսինիզ: Պու պիր ուլուվվը ճէնապ էսէրի տիր: Ֆագաթ պու ուլուվվը ճէնապտա՝ հիսապ պիր մէվգը թուլմալըր: Օ ֆագիրէ բարա վէրմէնիզլէ վիճտանընըզ մէմնուն օլտու: Գրնտէնալէյհ քէնտի չալըշմըզըա հիսսալըթ պիր հիսմի նէթիճէսի վար: Ֆագաթ խարաբլըղը չէյ՝ անապա հագիգաթէն պիր էյլի՞ք մի տիր: Օրասը մէճհուլ գալըյօր: Օ ատամըն հագիգի պիր ֆէլաքէթզէտէ օլմասը նէ՛ գատար մուհթէմիլ իսէ, թէմպէլլիք, սէֆահէթ վէ եա սիկէր կէօնա չալըշի գուսուրլար նէթիճէսի օլարագ օ հալէ կիրիֆթար օլմուշ պուլունմասը, վէ եախօտ չալըշմամագ իչին տիլէնճիլիկի քէնտիսինէ մէսլէք իտինմիշ օլմասը տա օ նիսպէթտէ իմքեան տախիլինտէ տիր:

Էսկի զէմանլարտա պէօյլէ ուլուվվը ճէնապլար բէք քեսիր իտի: Ումում սախավէթ իչէրի՝ գալպին վէ հըսսիյաթըն իխթարլարընա թապի իտի: Վէ օ իխթարլար մանթըգըն գօնթրօլընտան հէմէն հիչ կէչմէզ իտի: Հալպուքի թէրագգըյաթ պու կիպի հիսապսըզ ուլուվվը ճէնապ էսէրլէրինի մէն իտիյօր: Սախավէթ— էյլիք իթմէք իմիչ վէ արզուսը— թէրագգըյաթըն է՛ն զիյատէ թաավիգ էյլէտիկի չէյլէրտէն տիր: Ֆագաթ էօյլէ թէտգիգ վէ մուհաքէմէյէ թապի օլմայան սախավէթ տէյիլ: Պու սուրտա էյլիք իթմէք իսթէյէն պիր գալպ՝ սօզագտա կէօրտիւկի պիր ֆագիրէ էօյլէ բասթ կէլէ չըգարըր պիր մըգտար բարա վէրմէզ. օնըն աճզլինի թէտգիգ իթտիրիր. էկէր չալըշաբիլիր պիր ատամ իսէ՝ էմէկի իլէ թէյյիւշ իտէպիլմէսի էսպապընը տիւշիւնիր, վէ էկէր չալըշմասը մէմ քին պիր խաստա վէ եա իխթիյար իսէ՝ հայաթընըն պագի զըմընը բահաթ կէչիրէպիլմէսի իչին թէտպիրաթը խայրիյէյէ էհըլէչտիրիլմէսի չարէսինէ մուրաճաաթ էյլէր:

Վէ՛ չիւնքի հէր մուրաճաաթ իտէն հագգընտա պու թահգիգաթ վէ թէտգիգաթըն իճրասը ուզուն պիր իշ տիր, չիմտի Եվրօբատա խայրբէրվէրանըն պէօյլէ գըմըլ խայր իշէրլինի պիննէֆս քէնտիլէրի եափըյօրլար. քէնտիլէրի թէճրիպէսի խայրիյէյէ խարտըմ իտէրէք վէ համթա—էկէր իգթիտարլարը գիֆայէթ էյլէր իսէ—իւնի թէճրիպէսի վիւճուտէ կէթիրէրէք, մուրաճաաթ իտէնլէրի օ թէճրիպէխանէլէրինէ կէօնտէրիյօրլար. զիրա չալըշէն եարտըմայան թահգիգաթ օրատա իճրա իտիլէպիլիր. իտիլէն խայրբէրվէրլիք պու սայէտէ մագսատա տահա մուվաֆըգ պիր հալ ալըր:

* *

Նամուս հըսսըն՝ ինսանը սէվգ իթտիկի հարէքէթլէրտէ տէ պունա մուշապիհ պիր հալ մուվաճէհէսինտէ պուլունտուրըր:

Նէ՛ պէօյլէ պիր ուլուվվը ճէնապ վար տըր «չըվալյէ»լիք զէմանը գահրամանլարընըն օ հարէքէթլընտա քի՝ քէնտի հայսիյէթլէրինէ մուգայիր կէօրտիւքլէրի պիր սէօզ, վէ հաթթա պագըշ ուղուրընտա գարչըլարընտա պուլունան ատամը տուվէլլօյա տավէթ իտէրլէր, իանի նամուսլարը նամընա հայաթլարընը թէհլիքէյէ գօյար իտի:

Տուվէլլօ ուսուլի—քի զէմանըմըզտա տախի Եվրօբա մէմալիքինին էքսէրիսինտէ ճարի տիր—սըրֆ հըսսիյաթ նօգթայի նազարընտան թէլագգը իտիլտիկի թագտիրտէ նամուս մուհաֆազաթինէ—հայաթը ֆէտա իթմէք տէրէճէսինտէ— պիր իւլվիյէթ վէրմէք տէմէք օլտուղը չիւպհէսիզ վարէտըր տիր:

Հալ պու քի՝ մանթըգ նօգթայի նազարընտան տուշիւնիւլիւրսէ՝ էօյլէ տէյիլ:

Զիրա՝ էվվէլա՝ տուէլլօտա հիչ պիր մանթըգ պիր ինսանըն քէնտի իշինտէ «հաքիմ», վէ «իճրա մէմուրը» օլմասընա մուսաատէ իթմէզ:

Սանիեն՝ տուվէլլօնըն նէթիճէսի մութլագա պիր ատալէթ տէյիլ տիր: Զիւնքի՝ գապահաթը օլան իչէտիկի գապահաթ նէթիճէսինտէ պիր ճէզա կէօրմէլիյի, պիլաքիս քիմի մութէգասըր իթմիչ իսէ, պիր տէ օնը ճէրհ ու գաթլ էյլէմէսի իմքեան տախիլինտէ տիր:

Վագըա՝ իչտիտիլէն պիր սէօզ վէ եա կէօրիւլէն պիր հալ մուվաճէհէսինտէ հիչ պիր սէօզ, հիչ պիր իշգահաթ տիրնէմէք իմթէմէյիւ տուէլլօյա մէյտան օգումագտա, եախօտ պու էօյլէ վուգու պուլան պիր տավէթէ պիլա իթիրազ իճապէթ էյլէմէգտէ մէրտանէ պիր սըֆաթ, պիր իւլվիյէթ վար:

Հալ պու քի, նէ՛ գատար եանլըշ պիր իւլվիյէթ:

Օ իւլվիյէթ թէտիգիմիզ չէյ՝ էկէր Թարաֆէյնի պիրազ ազիյանէ տավրանըրպ էհ՝ քօմիկէրինին իյզահաթընը տինլէսէլէր, պէլքի պիհօտէ պիր թէլաշտան իպարէթ տիր: Օ եարըլան տուէլլօյա պէլքի հիչ սէպէպ եօգ տըր: Եախօտ — վէյէվ իխթիլաֆ հագգը պիր սէպէպտէն իլէրի կէլսէ պիլէ— օ տուէլլօ մութէզարրըր օլան ճիհէթին մէճրուհիյէթի վէ եա թէլէֆի իլէ խիթամ պուլաճագ տըր: Գապահաթը օլան ճիհէթ մաղլուպ օլսա պիլէ, տուէլլօ իլէ կէօրտիւկի ճէզա՝ հայաթընը իսաբէ վէրմէսիյլէ մուգայիւս՝ գապու իթմէզ տէրէճէտէ աղըր օլաճագ տըր:

Տուէլլօ՝ հագգ նօգթայի նազարընտան՝ իխթիլաֆը բիյանտօ իլէ հալ իթմէկէ պէնզէր: Հէմ հա՞նկը թարաֆըն ճէզա կէօրճէճէկի, հէմ տէ ճէզանըն տէրէճէսի բիյանտօյա հէվալէ օլունըյօր. մուհթէմէլ տիր քի, պիր ատամըն թէքմիլ հուգուգըն պախթա հէվալէ իթմէքսինտէ պիր իւլվիյէթ —պիր նէվ հօվարտալըգ— օլուն: Հալ պու քի, պէօյլէ պիր հարէքէթի ազլա, հիքմէթէ վէ ատալէթէ մուվաֆըգ կէօրէճէք պիր ֆէքրտ պիլէ թասավվուր իտիլէմէզ:

Ինսանլարըն՝ իշէրլինի պիննէֆս քէնտիլէրի հալլ իթմէլէրի, վէ՛ տուէլլօ հալլը «ատալէթ» էսէրինէ «պախթ» վէ եա «դուվէլթ»տէն պէքլէմէլէրի վահշիլիք էսէրլէրինտէն պիրի տիր քի՝ մէտէնիյէթ եավաշ եավաշ մէյտանըտան գալտըրմագտա, եանի էվվէլէրի թէսատիւֆ, վէ եա գըլըճ վէ թիւֆէնք իլէ հալ օլունան բէք չօգ իշէրի շիմտի «մահքէմէ» վէ «մուհաքէմէ» իլէ հալ իթտիրիլմէկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տըր:

Էկէր նազարիյաթ նօգթայի նազարընտան տուշիւնիւրսէք, մէտէնիյէթ մահքէմէ հուգուգընտա հալ օլունմայաճագ հիչ պիր իշ պըրագըմըմըշ տըր: Տիննէտտա մասալա վէ եա մանէվի մէնֆաաթլա (վէ պիլահասսա նամուս) թէալլուգ իտէր չէյ եօգ տըր քի՝ մէտէնիյէթ օնուն հագգընտա ատալէթ տաղըթմասը հալլի չարէսինի կէօսթէրմիշ օլմասըն:

Հալ պու քի՝ էսկի «չըվալյէ»լիք զէմանլարընըն միրասը օլան տուէլլօ ուսուլինտէն Եվրօբանըն գարա գըսմը միլլէթլէրի էլան վազ կէչէմէմիշլէր:

Պիր սաթըր եազը, պիր սէօզ, վէ եա պիր ֆիիլ —էօյլէ չէյլէր քի՝ գանուն՝ իչինէ կէօրէ ճէզա վէ եա ճէզայը մաղքէմէսի հուգուգընտա էհճինէսինին տէ սուրէթլէ հալլին թային իթմիչ տիր— չօգ քէրրէ տուէվէլլօյարա սէպէպ օլմագտա, վէ պու տուէլլօլար նէթիճէսինտէ տէ՝ պազէն պիր նէվճիվանըն թէլէֆ օլմասը կէօրիւլմէքտէ տըր:

Հէլէ օրտուլարտա պու տուէլլօլարը էհէմմիյէթլէ բէք զարիֆ տիր: Պիր չօգ աճվալտէ խասմընըն տուէլլօյա տավէթ իթմէք պիր «վազիֆէ» տահա իտիլմէքտէ տիր. վուգու պուլան պիր տավէթի գապուլ էյլէմէք իսէ՝ գաթիյէն պիր վազիֆէ հիւքմմինտէ պուլունըյօր: Էօյլէ պիր տէրէճէ քի՝ մէսլէա՝ եանըլըշլըղա աղըգտան չըգմըշ պիր սէօզ մուվաճէհէսինտէ գարչըլըգլըղըն տուէլլօյա տավէթ իթմէյէնէ, վէ եա քէնտիսինէ վուգու պուլան պիր տուէլլօ տավէթինի գապուլ էյլէմէյէն պիր սըպպայը ավնիյէթլէ թէզայյիփ իտիլիր. իւլէքէ կէօրիւլ միւճէզիր չայէսթէ թէ կէօրիւլմէքտէ տիր:

Հալ պու քի՝ նամուսբէրվէրլիկին պու սուրէթլէ թէրագգըսը տա՝ պիր խաթա տըր: Հայաթընը պու տէրէճէլէրտէ էհէմմիյէթ վէրմէք ուլուվվը ճէնապը վահշիլիք զէմանընըն իթիգատլարընտան պիրի տիր քի՝ էն ուֆագ պիր մանթըգա, էն ուֆագ պիր մուհաքէմէյէ գարշը պիլէ մուտաֆէասը միւմքին տէյիլ տիր:

* *

Ֆրանսատա տուէլլօ ուսուլինին՝ խուսուսիյլէ կազէթաճըլար վէ բօլիթիգա ատամլարը արասընտա՝ չօճուգ օյունճաղը հալինի ալտըղընը կէօրիւյօրըզ. վագըա պու տուէլլօլարըն պէօյլէ գըմը նէթիճէսիզ գալըյօր. վէ եա մէվսիմսիզ օլարագ խաֆիֆ պիր գան ալմագ հիւքմինի ալըյօր: Հալպու քի՝ պազըն մարքի տը Մօրէս կիպի կէնճլէրին թէլէֆլէրի միսիլլու ֆաճիալար մուվաճէհէսինտէ տէ պուլունըյօրըզ:

Ալէմանիատա վէ Ավսթրիատա իսէ՝ տուէլլօլար էքսէրիա տահա մէխուֆ նէթիճէլէր հասըլ իթմէքտէ տիրլէր. զիրա՝ պու իքի մէմլէքէթտէ տուէլլօ իշէնլէր՝ էքսէրիա զապիթլէր տիր, վէ սիլահ գուլլանմագտա մահիր օլան պու ատամլար՝ չօգ քէրրէ՝ տուէլլօնըն չիտտէթի արասընտա էհ.քաթիլէրինէ մուհիլք ճէրիհալար վէրիյօրլար:

Ախիրէն Ալէմանիատա վուգու պուլան պիր տուէլլօտա —քի նամուս պէլասը օլարագ իսթէնմէյէրէք իտիլմիշ իտի— պիր պիչարէ կէնճ զապիթին թէլէֆ օլմասը՝ էֆքեարը ումումիյէնին ֆէվգալատէ սուի թէէսիր հասըլ էյլէտի: Օ զէմանտան պէրի՝ Ալէմանիա վէ Ավսթրիա տախիլինտէ տուէլլօ ուսուլինին մէնի իչին ճէմիյէթլէր թէչքիլ իտիլմէքտէ տիր. վէ օրատա բուէսատընտան տա նի՛չէ ժէնէրալլարըն պու ճէմիյէթլէրէ իչթիրաք իթմէլէրի՝ պու թէշէպպիւսաթըն պիր սէմէրէ իռթիզարընա հագգ վէրիյօր:

Եվրօբանըն է՛ն միւթէրագգը միլլէթի օլան Ինկիլիզլէր՝ տուէլլօյը չօգտան թէրք իթմիշ տիրլէր. Պէլճիգա վէ Հօլլանտատա տա՝ տուէլլօլար պիլխասսա նատիր տիրլէր: Տուէլլօ իսէ՝ գավմիյէթ պագըմընտան Ֆըրանսըզլար վէ Ալէմանլար իլէ ճէնուպ միլլէթլէրի տիրլէր: Թէմէննի օլունըր քի՝ վաժիֆը մէթրուքիյէթընտան օլան պու ուսուլին թէրքի զէմանը աճէլէ հիսուլ իթմիչ օլսուն:

Հիսապըղ ուլուվվը ճէնապլար, մասալ վէ մանէվի հիսապըղ ճէօմէրթլիքլէր՝ պու սըրըն թէրագգըյաթըն գապուլ իթմէյէճէք չէյլէր տիրլէր:

Զէմանըմըզ ուլուվվը ճէնապը, ճէօմէրթլիկի, սախավէթի թահրիր իտէր. ֆագաթ անճագ մանթըգ վէ հիսապ տահիլինտէ: Զիրա էօյլէ օլմազսա նէթիճէ մէչքիւք գալըր. վէ մուվաֆագ իլմայա պուլունան չիթի վէ եա ճէօմէրթլիգ տա էննագ վէ եա ճէօմէրթլի. վէ հագթա պիր ֆէնալըգ վէ հարմըթա պիր ճինայէթ հիւքմինի ալըր:

Գ. Ս.

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՊԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸ

Ալափր. յունվարըն 20ճի կինիւ ագար իֆթիթահ իտէն Լօրտլար մէճլիսինտէ ազատան Գարլ Օֆէրտէյմի գամթի վէ մուճիպը մէկիլլիյէթ պիր սուլհ իմթինսալի իչին Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինէ չիմտիքինտէն տահա զիյատէ պիր էհէմմիյէթ վէ ճիտտիյէթլէ տէվամ իթմէք, վէ պու սուրէթլէ մէյտանը հարպտա պուլընանպօէր չէթէլէրինի քեամիլէն թահթը իթաաթա ալմագ լազըմ կէլէճէկինի պէյան իթմիշ տիր: Միւչարէլէյհ «Պարլամէնթօ՝ պու ֆիքրի թասվիպ իթմէլի վէ հիւքիւմէթը հազըրէյէ էհէմէն մուավէնէթտէ պուլունմալը տըր» տէմիշ տիր: Միւզաքէրաթ կէլէճէք բազար էրթէսինէ գալըր թէէխխիւր իտիլմիչ տիր:

Մէճլիսը մէպուսանտա իսէ, մութէմիլքեար Նազըրը Մ. Ճէմպըրլէյն էննիւտէն պարը պէյանաթտա պուլունմուշ տըր: Միւչարէլէյհ՝ լօրտ Քիչնէր թարաֆընտան էվվէլճէ պէյան օլունան սուլհ թէքլիֆինին հարֆիյէն իճրասը էսասըլ գապուլ օլամայաճաղընը, վէ ֆագաթ պունա եագըն պիր սուրէթտէ միւզաքէրաթը սուլհիյէյէ կիրիշիլէպիլէճէկինի պէյան էյլէմիշ տիր, վէ «հիւքիւմէթ սէլահիյէթտար օլան պիր թագըմ զէվաթըն—էկէր վարսա—պու պապտէ պէյանաթըը թինէտիկէ հազըր» չու գատար քի նէ րէիս Գրիւկէր վէ նէ տէ Շթէյն զէվաթը մէգքիւրէտէն մաատուտ օլամազլար: Սէլահիյէթ սահիպի օլան քիմսէ գամթի վէ տաիմի պիր սուլհըն ագտ ու թէէխխիւրէ մէտար օլաճագ չարթլար տէրմէյան իթմէլի տիրլէր. գամթի պիր սուլհ իչին հէր չէյտէն էվվէլ լազըմ օլան չէյ մադլուպ օլան միլլէթին տիւչար օլտուղը մաղլուպիյէթի իթիրաֆ վէ թաստիգ էյլէմէսի տիր» տէմիշ, վէ սէօզինէ չէօյլէ տէվամ էյլէմիշ, «Պիր տէֆա սուլհ թէկզարրիւր իտէճէք օլուրսա մաղլուպլարըն հալի նազարը տիգգաթա ալընարագ, գաբիլ օլտուղը գատար վասի պիր մըգտարտա աֆվը ումումի իլան իտիլէճէք, վէ պունլարա գարշը հէր տիւրլիւ հըմայէ վէ մուավէնէթիմիզի պախշ իտէճէքիզ» տէմիշ տիր:

Պունըն իւզէրինէ խիլաֆկիրանտան Տայլիւ սէօզէ պաշլայարագ չէօյլէ սէօյլէմիշ տիր.

«Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին ուզամասընտան իլէրի կէլէն մուխտէլիֆ նէթիճէլէրի պիլթիւն Եվրօբա թասթիգ իթմէքտէ տիր: Ինկիլթէրանըն՝ ասքէրի գուվվէթի միւքէմմէլ օլան պիր միլլէթ (Ալէմանիա) իլէ ագար իթթիֆագ իթմէսի լիւզումը—քի Ճէմպըրլէյնին էն չէիթի արզուսը տըր—նէ՞ տէն ունուտըլըր: Ինկիլթէրա իլէ Իթալիա արասընտա ուզուն մուտտէթտէն պէրու մէվճուտ օլան իթթիֆագ էսէրինէ տիքքէթ պիր իթթիլաֆը ճէտիտին (Ֆըրանսա-Իթալիա իթթիլաֆը) գաիմ օլմասընա սէպէպ նէ՞ տիր: Իչթէ պու սուալլէրէ ճէվապ Ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինին ուզամասը տըր:»

Պաշէնտէ ազատան Հուարօնսան սէօզէ պաշլայարագ տէմիշ տիր քի՝ «յունիս այընտա գատար իւմթազ պուլմասը մուհթէմէլ օլան մուհարէպէնին իթմամ էտիլէճէկի ասթա սուլհըն թէէխխիւրը տէվամը իչին տահա 4-5 սէնէ 100,000 ասքէրին Ճէնուպի Աֆրիգատա իգամէթ իթմէք լազըմ կէլէճէք տիր:»

Մ. Ճէմպըրլէյնին պունլարա ճէվապ օլարագ, չու իօլտա իրատէ իլտան էյլէմիշ տիր.

«Պիր թարաֆտան մուհարէպէնին նէ սուրէթլէ խիթամ պուլաճաղընը հիւքիւմէթթէ սէօյլը, վէ ախէյէր թարաֆտան տա մուհարէպէնին էսասը մէչրու թահթընտա իլան իտիլմէտիկի պէյան իտիլիյօր: Պունտան պաշգա Ինկիլիզ ասքէրինին չայանը թագտիր վէ նէֆրէթ պիր թագըմ հարաքաթտա պուլունտուղը ֆարգ ու խատա իտէնլէրին էֆքեար ու հըսսիյաթը վէճհիլէ սուլհ թէքլիֆինին Ինկիլթէրա թարաֆընտան կէլմէսի, լօրտ Միլլէրին ալլը վէ միւզաքէրաթը սուլհիյէնին պաշգա էլլէրէ պըրագըլմասը թաղայ-ալէ թաավիգ իտիլիյօր:

«Պու կիպի մուախէզաթըն էօնիւնիւ ալմագ իչին գայինէթ օնըն հալ ու մէվգըլէրնա տախիր պագը թաֆսիլաթ իթմէմ փախրէլի կէօրիւրիւմ տիր: Հէյէթը հագըընին էֆքեար ու հարէքէթըլյա իւլէրալ ֆըրգայընա մէնսուպ զէվաթ արասընտա պէօյլէ պիր ֆարգ եօգ տըր:»

Մ. Ճէմպըրլէյն՝ թէճէճմիւ օրտուկեահլարընտան պահս իթտիկի սըրատա, պու ուսուլին՝ ժէնէրալ Պոթայըն իթթիխազ էյլէտիկի պազը հարէքէթը նաչայէթլէ գարշը իթթիխազ իտիլտիկի պէյան, վէ Թարիխը հարպտա միսլի կէօրիւլմէտիք պիր սուրէթտէ իւլլազը իհսանիյէթ իտիլէրէք, Ինկիլիզլէր թէվտի օլընան գատըն վէ չօճուգլարըն մուհաֆազա օլունտուղընը իփատէ էյլէմիշ տիր: Օրտուկեահլարտա քի սէֆալէթ վէ վէֆիյաթտան մէսուլ օլաճագ պիր քիմսէ վար իսէ, օ տա անճագ Պօէր գօմանտանլարը տըր: Միւչարէլէյհ սուլհ հագգընտա տա աթիտէքի պէյանաթտա պուլընմուշ տըր.

«Պուհրան ու ֆէլաքէթին իզալէսի խուսուսընտա կէլինճէ, պու գայէթ աչըգ տըր: Շիմտիյէ գատար լօրտ Քիչնէր իլէ ժէնէրալ Պոթա արասընտա թէմաթի իտիլէն միւզաքէրաթը սուլհիյէտէ Պօէրլէր իտիգալտան պաշգա հիչ պիր չէյ եապմա իթմէք իսթէմէյօրլար: Պու պապտէ լօրտ Սալիզպէրի իլէ լօրտ Րոզպէրի թարաֆընտան սաիրէն էյրատ իտիլէն նութուգլար արասընտա հէման հիչ պիր ֆարգ եօգ տըր. չու գատար քի լօրտ Րօզպէրի նութգընտա «Պօէրլէր լօրտ Քիչնէր թարաֆընտան տէրմէյան օլունան չարթլարը հէր զէման էյտէ իտէճէքլէրինտէն էմին օլապիլիրլէր» տէմիշ իտի

)(301)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Լէօնթին.—Իչթէ պու սէպէպլէ հօլըմը տէյիշտիրիյօրում վէ պուրայա արթըգ նէ մէքթուպ վէ նէ թէլէկրաֆ կէօնտէրմէյօրում. ինթիզամսըզլըգլարը գարչը իւսան հաստէն զիյատէ քէնտի քէնտիմի մուստաֆիտ պուլուրըմ: Խուլասա, Ամսթէրտամտա բրէնսէս իլէ տամատընա իզտի ղայիպ իթմիշտիմ: Անլէրէ՛ Բարիզէ ավտէթ իթտիկիմի գանըն իթտիրմէք իչին բէք սատէ պիր օյուն օյնատըմ. հիչ չիւպհէմ եօգ տըր քի, ամլէր տէրհալ Բարիզէ ավտէթ իթմիշլէր տիր: Պունըն իւզէրինէ սէյահաթըմըտա, թէհարրիյաթըմըտա արթըգ հիչ պիր սըգընթը չէքմէյիմ:

Բրէնս Կրէկօրի.—Էյ պու թահարրիյաթընըն նէթիճէսի նէ՞ օլտու, սէվկիւլիւ մուհիպպիմ...

Լէօնթին.—Սէնին արզու իտէպիլտիկինտէն չօգ էյի նէթիճէ հասըլ օլտու:

Բրէնս Կրէկօրի.—Էօյլէ իսէ վալլահի պիզ եաղընըզ պունա մէրագ իթմէլիյիզ: Ֆէվգէլատէ ինթիգամլար խայալլամագտան վազ կէչ վէ մատամըզըլ Սէզարէթի քէնտի սէրկիւզէչթլէրինէ, վէ սէվկիւլիւ հէմչիրէմ՝ քէնտի սէվկիւլիւ նամէչրու գըզընը էլինէ կէչիրմիչ ատա իտէրէք քէնտի մառէրանէ սէվիչլէրինէ վէ օխշայըշլարընա պրագ... Հանիյա քի քէնտի կիւզէլ բէքարէթինի էլէ կէչիրէյիմ:

Լէօնթին՝ թամ պու նօգթանըն խարիճինտէ հէր նէ չէյ խայալլար իտի իսէ գանըն իտէրսին անը զիհնինտէն տէֆ իթմէք իչին չիմտիլիկ պիր սուրէթտէ ճէրինտէն զըմըլտամըը, վէ պիլէկինէ կէչիրմիշ օլտուղը քիւչիւք պիր չանթայա պիր էլ վուրարագ տէտի.

—Հէր նէ քի լազըմ իսէ պուրատա մէվճուտ տըր: Հէմշիրէն թէմամընը խըրսըզ կիպի տավրանմըշ տըր...

Բրէնս Կրէկօրի.—Է՛հ, պէն պունա հիչ չիւպհէ իթմէմիշիմ տիր, սէվկիւլիւ մուհիպպիմ:

Լէօնթին.—Մուհաքքագ բէք սատէ պիր թարզտա վուգու պուլաճագ տըր... Շիւպհէսիզ չօգ բարա լազըմ օլաճագ տըր... Զիրա էլպէթթէ մէմուլ իտէրսին քի, մէզպուրէ մուստաֆէա իտէճէք տիր, տէյի՞լ մի:

Բրէնս.—Սամ՝ սէն տէ:

Լէօնթին՝ պիր զըրըլթա.—Հէլէ քի մուհիմմաթ էքսիկ էյլէէճէք տիր... Անճագ, պէնիմ կիւզէլ բրէնսէսիմ...

Մէզպուրէ գօլթուգ սանտալեասընը սէտիրէ եագլաշտըրըյօր վէ քէնտի տուտագլարընը Կրէկօրինին տուտագլարընըն թա եագընընա գօյօր իտի:

—Սէն աղէմտէ եարատըլընըզըն, զիրա ֆամիլեանտա տիւշմանան պաշգա պիր քիմսէ եօգ տըր... Պէն պու Սէզարէթին իսմինէ չըլտըրըմագ պուտաըլըղընտա պուլունըրըմ իտիմ. զիրա նիհայէթ մէզպուրէյի էսասէն սէվմիշ իտիմ... Էլհասըլ պու իչ պիլմէսի: Պէն տէ սէնին կիպի էննիւտէն եարատըլմըշ ըմ... Կէօրիւնիր քի, իմքեանըզ չէյլէր խէյալլամըշ իտիմ. էֆսունըն պարըշըգլարը... վէ պու ինթիգամ ալմամըզ մէզայէթը ինթի... հէր թարաֆտան գաչմալը պէնի պիլիրիմ... Պէնիմ թարաֆըմտան էլէ կէչիրէմէզտէն պիլ աճապա նէ՞... պէնի սէնին գէղըտ իթմէք իսթէմէտի՞ն... պէնի իլէ պէն տէ չօ՞գ ֆաղըղմարագ կէզմիչ իմ... կէօրմէզտէն թամամէն խաղըլար սէքիզ... Պունտան սօնրա... գատըն պիրըմըզ տաղըմ պիր իշ չէտէ... պիր կէօրմէզտէն պիր...

Բրէնս Կրէկօրի՝ պարըլ պարըլ պարլայան կէօզլէրինի օ քիւչիւք չանթանըն իւզէրինտէն արթըգ այըրմայարագ.—Է՛յ, պու տէտիքլէրին հէպ տօղրու մը տըր...

Լէօնթին.—Եալընըզ Լօնտրատա պիր պուտալա պանքէրտէն մաատա, Մ. տը Սարթէնէյին պանա խասալէր վէրտիկի պանքէրլէրին քեաֆֆէսի էյի էհմիյէթ իչմէլէր: Սէն վալիտէնին սէրվէթինի բէք ալէա իսպաթ իտէպիլիրսին. մահքէմէ հէր հալտէ իճրաի թահգիգաթ օլունմասընը էմր իտէճէք տիր... Պու թահգիգաթ ... մուզաֆֆէրիյէթին տիր... Մալի պունա չօգա օթուրա... օթուրաճագ տըր, զիրա բրէնսէս չիւպհէսիզ իսթի... իտէճէք տիր... Նէ՞ ումուրըմ, էվլէրիր քի, պէնիմ Կրէկօրինճիմ մէմնուն օլուր... Նիհայէթ պիզ աշգտան աշգա, բէսմի պիր սուրէթտէ պիրպիրիմիզէ ազար իզտիվաճ իթմէք թալէպինտէ պուլընմայաճագ մըյըզ ... Կրէկօրի, հէքիմլէր մուսաատէ իտինճէ, արապամ պիզի Բարիզտէ պէնիմ էվիմէ... իչ՞ տիյօրմըսըն, պէնիմ էվիմէ կէօթիւրէճէք տիր... Վէ տէլիճէ պիր մուամէլէտէ պուլունապիլմէքլիկիմ իչին, պու կիւնքի կիւն հալ ու վագըաթիմ բէք մուհիթէրէմ պիր մէրթէպէտէ պուլունմագտա օլտուղը ճիհէթլէ, «պէնիմ գօճամ» պէնիմճէ պէրապէր պէնիմ էվիմէ կիրէճէք տիր:

Բրէնս Կրէկօրի՝ բրօթէսթօ իթմէյիպ, անճագ չու ուֆաճըգ իթիրազը տէրմիյան իթտի.

—Իշլէրի չօգ չաբուգ իլէրի կէօթիւրիյօրսըն... Շիմտի պանա չօգ խայըր խապէրլէր վէրմիչ օլտուղընտան, նիհայէթ տէրէճէտէ սէվինիյօրըմ... Եարըն եօլա չըգաճագըզ...

Լէօնթին.—Էկէր հէնուզ գօճամ տէյիլ իսէն պիլէ, րէսմէն նիշանլըմ օլաճագսըն...

Բրէնս Կրէկօրի.—Վա՛յ... վա՛յ... վա՛յ:

Մէրգում բրէնս այաղա գալգմագ իսթէյօր իտի իսէ տէ, աղըրլըղա տայանամայարագ էննիւտէն սէտիրին իւզէրինէ տիւշիւյօր իտի...

Բրէնս Կրէկօրի.—Զօգ զայիֆ տիր. պիր էհէմմ ղըրղըլամըշ տըր տա... հինէ այագտա տուրամայորըմ... Մէնֆուր պիր ղըրղըլընդըմ, պիր տէրմանսըզլըղըմ վար տըր...

Լէօնթին՝ պիր մուհապպէթը ֆէվգէլատէ իլէ.—Պէն սանա պագամալը, թէտավի իթմէլի իտիմ, սէվկիւլիւմ:

Լէօնթինին խուզուրունտէ չիմտի պիր սէվինճ ալէմէթի վար իտի. բրէնս Կրէկօրինին ուժքիւթէ րէնգի վէ մուվաֆագաթ կէօսթէրմէսինտէն տօլայը, արթըգ օ ճէվիզ իզ մինհալ ու մաղրուրիյէթինի ունութըյօր իտի: Մէզպուրէ՝ մէրգում բըրէնս իչին նէր նէ չէյ եապմըշ, հէր նէ ֆէտաքեարլըղտա պուլունմուշ իտի իսէ պուլունմասըն, անը գօլայճըգ վէ չաբուգ գանտըրաճաղընը մէմնուն իթմէյօր իտի:

(Տէվամը)

քի, տողրուսը պու ֆըդրատան տօ-լայը պէյանը թէէսսիւֆ իթմէմէք էլտէն կէլմէզ։ Ֆիլհաղիգա Պոէր-լէր պու ֆիւքրէ զահիպ իսէլէր՝ բէք զիյատէ եանըլըյորլար։ Էսա-սէն միւզաքէրաթըն պու տէրէ-ճէ թէէխիւրէ օղրամասը՝ Պոէրլէրին պու պաթըլ զէհապատան իլէրի կէլ-միշ տիր։ Պոէրլէր՝ լօրտ Բիկնէրին թէքլիֆինի հէր զէման էլտէ իսէ-պիլէճէքլէրինէ գանի օլտուգլարը-տան, վէ պունը էն խաֆիֆ չէրաթի ֆարղ իթտիքլէրինէն տօլայը ըէտտ իթմիշլէր իսի. ֆագաթ ադամէմէ պէյան օլընան սուլհ չարթլարը՝ էճ-նէպի մէմալիքատ իֆիրաթէրվէրլի-ք իլէ չէօհրէթ գազանմալար պիլէ թագտիրէ մէճբուր գալմըշլար, վէ չէրաթիթը մէզքիւրէնին զայէթ ալի-ճէնամանէ օյտըղընը իթիրաֆ էյլէ-միշլէր իսի։ Պոէրլէր պու չարթլարը քեամիլէն ըէտտ իթմիշլէր, վէ ինկիլիզլէր տէ օ զէմանտան պէրու կէ-ըէք նուֆուսճա վէ կէրէք նադտէն պէր խայլի զայիֆթա օղրամըշլար տըր։

«Պոէրլէր եէնիտէն միզաքէրաթը սուլհիյէյէ կիրիշէճէք օլապար, հիւ-քիւմէթ իքի մատտէ հագդընտա թէէմինաթ թալեպինէ հագդը օլա-ճագտըր։ Եվվէլա Ինկիլիզլէրլէ միզա-քէրաթա կիրիշէճէք օլան զէվաթ՝ ի-թիմանամէլէր իսպրաղընա մէճբուր թութուլաճագլարտըր։ Պունտան մագսատ՝ միզաքէրաթա կիրիշէճէք քիմ-սէլէրին մէյտանը հարպտա պուլու-նան զօմանտան նամընա պէյանը ըէյ վէ միւթալեայա սէլահիյէթտար օլուպ օլմատըգլարընը թահթը թէէ-մինէ ալմագ տըր։ Հօլանտատա պու-ըլնան ըէիս Գրիվէր իլէ թէվալի՝ մուհարպէյնին պաշանկըճընտա քիւլլիյէթլի պիր մըգտար բարա ալըպ էվրօբայա գայտըշ վէ թրանսվաալտա էլէէվմ մէյտանը հարպտա պուլընան բրիգէդաներին թէվէճճիւհ վէ դըյմէթինի դայ իթ-միշ օյտուգլարը ֆարղ իսրէճէկնի-տէն միզաքէրաթա կիրիշմէք վէ օնլար նամընա պէյանը ըէյ վէ միւ-թալեա էյլէմէք սիլահիյէթինի հա-իղ օլուպ օլմատըգլարը շայանը սիւ-վալ տըր։ Պոէրլէրին էվրօբա մու-ըսիսսալարը սըֆթաթըյա-էօթէտէ պէրիտէ տօլշան Շեթէյն վէ Թագ Պիւրկը տախի մէյտանը մուհարէ-պէտէ պուլընան գօմանտալարընա թէաթիի մուխապէրաթ իտէէք պիր հալտէ օլմատըգլարընտան սէզ-լէրի միւթէպէր թուտուլամագ։ Հաթ-թա Պօթա վէ Տէվէթ, էլեէվմ մէյ-տանը հարպտա պուլընան Պօէր բրիւ-էսսէսասը պիլէ եէքտիկէրի նամը-նա սէօզ սէօյլէմէք սէլահիյէ-թինի հաիզ տէյիլ տիրլեր։ Պու-զապտէքի միւշքիլաթը զայրը գապիը իֆթիհամ օլտուղընը իս-տտա իթմէյօրը։ Շու գառար քի՝ ֆէվզէլատ էհէմմիյէթի վէ ճիտտի օլտուղընը թաստիգ իթմէք լազըմ տըր։ Մամաֆիհի Ինկիլթէրա հիւ-քիմէթի՝ ճէնուպի Աֆրիգատան-քի տիշմանլարընը բէիսլերին նամընա պէ-յանը ըէյ իտէճէք պիր հէյէթ վէ

եախօտ պիր ատամ պուլսուն ֆարղ իտէլիմ, օ զէման պունլար սարիհ պիր սուրէթլէ թանզիմ ի-տիլէն չարթնամէյի մասա իւզերինէ պրագմալը տըր քի, պունըն ման-թըգ տախիլինտէ վէ սուլհը տախիլի թէէմին իսէպիլէճէք պիր հալտէ օլուպ օլմատըղընը թէտգիգ իթմէք գապիլ օլսուն։»

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՄԱՍԻԱ

Նոր տարւոյն առաջին օրը դպրոցական հանդէսներու շարքով մը անցաւ Ամասիոյ մէջ։

Ժամը 3ին Սավատիոյ Ս. Ներսէսեան նախակրթարանին կողմէ արուեցաւ գրական ժամանց մը տրամախօսութիւններով եւ ճառերով համեմեալ։ Հոգեւորականութիւնը հանդէսէն վերջ նարինջներ բաժնել տուաւ բոլոր ներկայ աշակերտներուն, հանդէսը աւարտելէն վերջ Միքայէլ էֆ. Նիկողոսեան աշակերտներու յիշեցնելով Ս. Փրկչի Աղդ. Հիւանդանոցին մէջ պատսպարուած որբերը բարձրադոյն կարգի աշակերտներուն մէյմէկ օրացոյց նուիրեց։

Ժամը 8ին սկսաւ Իբրանոսեան վարժարաններու Նոր Տարւոյ հանդէսը։ Հոն ամէն բան նոր տարին կը յիշեցուցնէր. աշակերտներուն կողմէ պատրաստուած ուղերձները, ճառերը եւ երգերը մեծ մասով նոր տարին նիւթ ունէին։ Առաջնորդ Ս. Հայրը, հակառակ իւր փափաքին, չկրցաւ ներկայ գտնուիլ թէ՛ այս հանդէսին եւ թէ նախորդին։ Ինք ստիպուած էր Առաջնորդարանը մնալ եւ Նոր Տարւոյ առթիւ շնորհաւորական այցելութիւններ ընդունիլ։

Հանդէսէն վերջ սոյն դպրոցներու վարչութիւնը բոլոր աշակերտներուն գեղեցիկ պատկերներ եւ նարինջներ բաժնեց։

Վերոյիշեալ հանդէսը վերջանալէ քիչ առաջ արդէն սկսուած էր Բողոքական ազգայնոց մանկապարտէզի հանդէսը։ Քանի մը ամսուան մէջ 50է չափ պզտիկներ զարմանալի յառաջդիմութիւն ըրած էին։ Բաղաքիս համար բոլորովին նոր էր այս հանդէսը, ուր Մնունդի ծառ մըն ալ տնկուած էր վրան չատ մը նուէրներով լեցուն։

Գիշերը ժամը մէկուկէսին Բողոքականներու լսարանին մէջ Անաթոլիա Գոլէճէն Բրօֆ. Ա. Կ. Սիվաղեան բանախօսութիւն մը ըրաւ արեւին ջերմութեան վրայ։ Հմուտ բրօֆէսօրը ժողովրդային ոճով եւ դիւրահասկնալի բացատրութիւններով հասկցուց մեր բարերար գունտին ահագին ջերմութիւնը։

* * *

Հիւանդանոցի պարզ օրացոյցները բաւական մեծ սպառում ունեցան հոս այս տարի։ Միայն Իբրանոսեան վարժարաններու միջոցաւ 100էն աւելի ծախուեցաւ։ Հիմա ընդարձակ օրացոյցի կը սպասուի անհամբեր։

Երկկ եւ այսօր կատարուելու վրայ են Իբրանոսեան վարժարաններու Ս. շրջանի քննութիւնները։

* * *

Աղդ. վարժարաններու դասատուներուն ամսական ժողովին Բ. նիստը տեղի ունեցաւ երկկ իրիկուն Սավատիոյ Ս. Ներսէսեան նախակրթարանին մէջ։ Ժամանակին կարեւոր մասը գրաւեց դիւանի ընտրութեան գործը։ Նախագահ ընտրուեցաւ միաձայն հաւանութեամբ Հ. Երուանդ Վ. Փէրտահճեան, որ այս նախակրթարանին մէջ աւագ ուսուցչութեան պաշտօնը կը վարէ։

Խորհրդակցութեան կարեւոր նիւթ մը եղաւ նաեւ Այբուբէնի ուսուցման հնչական մեթոդը եւ ասոր օգտակար կողմերը ի վեր հանուելով որոշուեցաւ ծաղկոցներու մէջ գործադրել զայն։

4 յունվ. 1902

ՊԷՅՐՈՒԹ

Տեղւոյս փոքրաթիւ Հայ գաղթականութիւնը Կաղանդին օրը նմանը չտեսնուած շքեղ եւ փառաւոր հանդէսի մը ներկայ գտնուեցաւ։ Առաւօտուն պատարագեց տեղւոյս հոգեւոր տեսուչ Խապաեան Տ. Ներսէս Վ. եւ աւուր պատշաճի կէս ժամու չափ քարոզ մը խօսեցաւ։ Յետ աւարտման Ս. Պատարագի, բոլոր ներկայք տեսչարան եկան ուր երկու սեղէն աշակերտք երգեցին, ճառեր եւ ոտանաւորներ արտասանեցին։ Նոյն միջոցին շնորհաւորութեան եկաւ Հայ Հաւատմեականաց Պետրոս Գերապայծառը ընկերակցութեամբ վարդապետի մը։ Տեսչարանին մէջ Տ. Ներսէս Վ. դարձեալ քսան վայրկեանի չափ բանախօսութիւն մը ընելով, ընդհանուր տեսութիւն մը ըրաւ հեւացող տարւոյն վրայ, գոհունակութեամբ յիշեց այս տարւոյն յաջողութիւնները որ է դպրոցին բացումը եւ չեչտեց եկեղեցւոյն փառազարդութիւնը որ ժողովրդեան ընդհանուր նուիրատուութեամբ կատարուեցաւ ու գլուխ ելաւ, բարեմաղթութիւններ ըրաւ վասն արեւշատութեան Վեհ. Կայսեր, Որու շնորհիւ կը վայելենք ամէն հանգստութիւն ու ունինք մխիթարութիւններ։ Բարեմաղթութիւններ ըրաւ նաեւ Երուսաղէմի Ամեն. Տ. Յարութիւն Ս. Պատրիարք Հօր կենաց։ Ժողովուրդը մեծարուեցաւ զանազան աղանդերով եւ մրգերով եւ երկու ժամ քաղցր ու ուրախ ժամանակ մը անցնելէն վերջ գոհունակ տպաւորութեան ներքեւ մեկնեցաւ։ Արդարեւ առաջին անգամն է որ կ'ունենանք հոս այս կերպ փայլուն կաղանդ մը շնորհիւ մեր հոգեւոր տեսչին եւ վարժարանին։ Ներկայները իրենց շնորհակալութիւնները յայտնեցին Տ. Ներսէս Վ.ի, Հոգաբարձութեան եւ ուսուցիչներու։

5 յունվ. 1902

ԷՏԻՐՆԷ

Էտիրնէն ունի իրեն կից զանազան արուարձաններէ զատ նաեւ իր կայարանը՝ որը 2 քիլօմէթր հեռու կը գտնուի։

Կայարանին կից է նաեւ Դարաղաճ անուանեալ գիւղը, որու հետ միասին բաւական մեծկակ գիւղաքաղաք մը եւ ամէնէն նշանաւոր արուարձանը կը ձեւացնէ Ադրիանուպոլսոյ։ Զանազան ազգերէ զատ ունի նաեւ 100 անուոր Հայ, որոնք ընդհանրապէս բարեկեցիկ վիճակ մը ունին։ Իրենց փոքրիկ նորակառոյց վարժարանէն զատ ունին նաեւ տեղ մը նորա կից՝ որը մանաւոր ապագայ եկեղեցիի մը համար պահուած է, ունին անոր համար ըստ բաւականի քար ու փայտ եւ զանազան անձերէ հանգանակութեամբ հաւաքեալ 120 ոսկի եւ կտակաւ նուիրեալ Ճանիկ աղայէ 70, եւ Սադաեան Կարապետ էֆէնտիյէ 100 ոսկի, որը ընդ ամէնը 300 ոսկւոյ գումար մը կը ձեւացընէ։

Սակայն ո՞ւր է այդ դրամը, ո՞ւր են նորա այնքան տարուան տոկոսները, ան չենք գիտեր. մեր գիտցածը այն է թէ՝ ժողովուրդը միշտ կը փափաքի ունենալ իր փոքրիկ եկեղեցին, բայց չկայ մէկը որ թարգման ըլլայ ժողովուրդի կամաց. նաեւ մեր կրօնաւորները հակառակ այնքան անգամուան ունկնդրութեան ժողովրդի պաղատանաց լուռ կը մնան եւ չեն ուզեր որ եկեղեցի մը շինուի Կայարանցիին համար։

Սակայն տուժողը Կայարանցին է, չունի նա այն հոգեւորական առօրեայ միխիթարութիւնը. հազիւ կը տեսնայ տարին երկու անգամ, ան ալ Զատկի եւ Մնունդի առթիւ եկեղեցւոյ երեսը, ահագին ծախուց եւ դժուարութեանց կը քաղի նա ննջեցեալի թաղման ատեն, մանաւանդ ձմեռը. չէ կարող պէտք եղած ատեն իր մահամերձին սրբութիւն հաստնել, չէ կարող իր նորածինը կընքել ստիպողական նեղ պարագային։

Հակառակ այսքան կարեւոր պէտք մը ըլլալուն տարիներ կ'անցնին ու դարձեալ Կայարանցին առանց եկեղեցւոյ կը մնայ։

Բարոյական տեսակէտով եւս կարեւոր դեր մը ունի եկեղեցին ժողովրդեան համար, առանց նորա ազդեցութեան մանկան ուսած ոեւէ բարոյական դասը անհիմն է։ Հարկ չէ հիմայ երկարօրէն եկեղեցւոյ անհունն օգուտները հոս թուել, զի ամէն մարդու գիտցածն է ան։ Միայն սա կէսն է կարեւորը որ, մենք էտիրնէցիքս ինչպէս ամէն ինդրոյ մէջ նոյնպէս եւ ասոր համար Տ. Արսէն հօր օգնութեամբը պէտք է առաջ իյնանք եւ դնենք հիմնաքարը եկեղեցւոյ, չատ բան մը չէ անոնց պահանջը փոքրիկ մատուռն է եւ նորա բաւական իրենց ամէն պէտք եղածը ունին։

Երկու խօսք ալ մեր Ս. Թորոսի եկեղեցւոյ առթիւ.

Մնունդեան առաւօտ ամէն տարւոյ պէս ջերմեռանդութեամբ եկած էր ժողովուրդը եկեղեցական քաղցր արարողութեանց ունկնդրելու, սակայն դժբաղդաբար յուսախաբ եղաւ. որովհետեւ փոխան մեր նախնական քաղցր արարողութեանց, գտաւ եռաձայն նոր յօրինեալ ալաֆրանկա եղանակ մը, որը չատ անհամ ազդեցութիւն ըրաւ ամէնուն վրայ։ Պահ մը այնպէս կարծեցինք թէ լատինական եկեղեցի մը կը գտնուինք։ Կ'ընդունինք թէ եւրոպական նորութիւնները իրենց լաւ կողմերով միայն մեր մէջը մուտք գտնելը օգտակար է, սակայն չենք ուզեր որ այդ նորութիւնը մեր եկեղեցւոյ սէմէն ներս մտնէ, զի մեզ աւելի հաճելի է մեր եկեղեցւոյ նախնի նահապետական եղանակները, քան ձեր նոր յօրինած այդ մօտս լատինական եղանակը։

ՇԱՀԷՆ

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Միքայէլ էֆ. Դուլումճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 95 ղրուշ նուիրած են Հիւանդանոցիս Աղն. Տէր եւ Տիկին Տիգրան էֆ. Տէվլէթեան։

Հանգուցեալ Տիկին Կիւլիկ Գաբամաճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի մէկ Օսմ. ոսկի նուիրած է հիւանդանոցիս Մեծ. Միհրան էֆ. Մուրատեան։

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Աղն. Տեարք կիւմիւշկերտան եւ Մինասեան Ընկ. բարեհաճած են տասն Օսմ. ոսկի նուիրել հիւանդանոցիս։

11 յունվ. 1902 (Կոիք)

ՄԻԹԹԷՖԷՐԻԳԱ.

Պապը Սէրասքէրի քեաթիպլէրինտէն մէմուրիյէթլէրինէ տէվամ իթմէյէնլեր հագդարընտա մուամէլէի նիզամիյէնին իճրասը՝ ինթիխապը քիւթթապը ասքէրիյէ գօմիսիոնըն-ճա թահթը գարարա ալընմըշ, վէ շիմտիյէ գառար տէվամ իթմէտիլ-էրի սապիթ օրանլարընը՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ մէզքիւր գօմիսիոնա միւրաճաաթ իթմէլերի, վէ եէվմը մէզքիւրտէ հաղը պուլընմայանլարընը՝ պու պապտէ վագը օլաճագ էօղրլէրինին նաղարը իթիպարա ալընմայարագ, հագդարընտա մուամէլէի գանունիյէ իճրա գըրընճաղընը քէնտիլէրինէ թէպլիղի՝ իյճապ իտէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

—Կէլէճէք փետրվարընը Ընճի կիւնիւ ագշամը Իրան սէֆարէթխանէսինտէ բրէնս Միրզա Ռիզա Տանիշ Խանըն թահթը հիմայէսինտէ օլարագ պիր գոնսէր վէրիլէճէք, վէ պու գոնսէրին հաստրլաթը Իրան խսաթխանէսի իլէ մէքթէպլինէ տարք իտիլէճէք տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ

1896 փետր. 1տէ վատէսի խիթամ պուլան 100տէ 4 թէնպէքի բրիօրիթէ իսթիգրաղ թահվիլաթընըն 6 նիմէրօ-ը գուբօնլարընըն պէտէլի թէէտիյէ օ-լընամագ իւզրէ 1902 յունվար 31/13 փետրվարա գատար իպրաղ օլընմատը-ղը թագտիրտէ հիւքմիտ ատտա օլընա-ճաղը՝ թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլէ-րինէ իլան օլընընը։

15 յունվար 1902 6—3

Տէրսաատէթ

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Բուսէլի չըմէնտրֆէր բիյանգօսընընն 192ճաի գուբասը կէլէճէք 19/1 փետր. 1902տէ Սթանպուլտա Ճըղալ Օղլուստա Տույունը Ումումիյէ մէրքէզը խարէ-սինտէ Օսմանլը Պանգասը մարիֆէթիյլէ ալէնէն քէշիտ օլունճաղ տըր։

5/18 յունվ. 1902 7—3

Տէրսաատէթ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԳԱՂՏՆԻՐՆԵՐ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹԻՒՆ

Կ. ԻՒԹԹԻՖԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

ԵՐԵՔ ՀԱՏՈՐ ԳԻՆ 15 ՂՇ.

Խիստ չահեկան վէպ մը, որ անցեալ տարի «Սուրհանդակ» լրագրին մէջ հրատարակուեցաւ իբրեւ թերթօն, եւ մեծ հաճոյքով ու հետաքրքրութեամբ կարդացուեցաւ։

Կը գտնուի Պաղտասարեան գրատունը, Սուլթան Համմամ թիւ 14, եւ գրավաճառաց քով։ 3—2

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆՇԻՏԻ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻԻՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՖԻԼԷՐԻ ՎԷ ՄԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԸԼԸԳ

Սթանպօլճա վէ վիլայաթը Շահանէճէ վէ Էվրօբաճա մէվատտը ապլիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթի հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տիտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիյճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագդընտա մալիմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բէյա խանընտա 15, 16 վէ 17 նուամէրօլը Աստոն Ալիք էֆ.նին իտարէխանէսինտէ 30 դրուշլըգ բօսթա բուլը կէօնտէրտիքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը տէրհալ ալըրլար։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին՝ թէլէկրաֆ իճրաթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իյճապ իտէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Նօվրօսսիք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լէնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վէրուտիկնէ պէ-քէլէնէն վարօրլար

Ալաֆր. յունվարըն 20ճաի բզ. երթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս»» Գարատէնիզատ։

Ալաֆր. յունվ.ըն 20ճաի բաղար երթէսի կիւնիւ «Սիտօն»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. յունվար 23ինճի բէնճէնպէրի կիւնիւ «Սաֆալիէն»՝ Սուրիատան։

Ալաֆ. յունվ.ըն 24ինճի ճուտաա կիւնիւ «Պաղտասու»՝ Գարատէնիզատէն։

Հարէքէթի իտէճէք վարօրլար

Գաբթան Կրէկօրիսին սիւվար օլարագ «Մէմֆիս» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվարըն 20ճաի բզբ. երթէսի կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Սիսամ, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր վէ Լէնտրայա։

Գաբթան Մալավալըն սիւվար օլարագը «Սիտօն» վաբօրը՝ ալաֆ. յունվարըն 21ճաի սալը կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նօվրօսսիք։

Գաբթան Ժիրարընը սիւվար օլտուղը «Սաֆալիէն» վաբօրը՝ ալաֆր. յունվ.ըն 23ինճի բէնճէնպէրի կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիայա։

Գուսիանա՝ տողրուսան տողրուսա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտրֆէրինին էն իյլէք սթամբօլարը իչիւն տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչիւն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճէը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարա 1ճաի մէվգը 320 ֆր.

2ճաի մէվգը վաբօր վէ 1ճաի մէվգը չըմէնտրֆէր 242 »

3ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չըմէնտրֆէր 230 »

Եիւք վաբօրլարը յա եա-լընը 1ճաի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։

Ι 76 Ι

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

Ա՜հ, անաճըղըմ... արթըդ պէնտէ «էվվէթ» տէմէքտէն պաշդա ճէվապա իգթիսար պրագմամըշ ի-տի. օ զէման պէն տէ պիլմէմ նա՞սը պիր դուվվէթլէ, նա՞սը պիր նէ-յէթլէ, նա՞սը պիր ճէսարէթլէ,

—Էվվէթ, անաճըղըմ, պէն ալ-տանմըշըմ... պուրատա գալ... պու-ըատա...—տէյու մըրըլտանտըմ։

Հանըմ էֆ. շու պէօյիւ.ք ֆէլա.քէ-թին գարշըսընտա թիթրէյօր իտի. պու զէվալը գառընա... պիչարէ էվվատընըն զայրը գապիը թէսէլի օլան տէրտինէ պիր տէրման պուլ-մագտան ամգ հրաս իտիյօր իտի։ վալի-տէմ էն միւէսսիր պիր լիսան իլէ օնա խիթապէն,

—Կէօրիւյո՞ըմըսընը... իչթէ նէ-ճաթի ֆիւքրինտէն վազ կէչտի. սիզ տէ աֆիվ պույուրըրսընըզ, տէյի՞լ մի —տէրքէն, հանըմ էֆ. թիթրէյէն տուտուգլարընը աչըպ պիր քէլիմէ պիլէ սէօյլէյէմէ յօր իտի։

Նիհայէթ՝

—Ճատէմ.քի պէօղլէ. խութէյօրսը-նըզ... պէօյլէ օլսուն. ֆագաթ պի-զիմ էվիմիզ տէ քէնտի էվինիզ կիպի իտի...— տէյու մըրըլտանտը։

Վալիտէմ բէ.ք սամիմի պիր թավը իլէ ճէվապ վէրտի.

—Էվվէթ, գարատաշըմ, պու տողրուտը. եէմին իտէրիմ քի գօնաղընը-ը քէնտի էվիմ կիպի պիլիրիմ, սի-զի քէնտի հէմշիրէմ կիպի սէվէրիմ, սիզտէն կէլէճէք պիր լութֆը մէմ-նունիյէթլէ գապու իտէրիմ, ֆա-գաթ տիւշինինիզ... պէնիմ մէվ-գըմը տիւշինինիզ... օ զէման հագդ վէրիրսինիզ. չիւնքի սիզ, եալընըզ սիզ հէր շէյի պիլիրսինիզ։

—Վագրա էօյլէ... ֆագաթ...։

—Արթըդ մաագուր կէօրիւնիզ, պանա կիւճէնմէտիկինիզի սէօյլէյի-նիզ։

—Նէ՞ տիմէ.ք... կիւճէնմէ.ք տէ-յիլ, սիզէ գարշը նա՞սը պիր հիւ-մէթ կէօսթէրէճէկիմի պիլէմէյօրըմ, չիւնքի սիզ պիր մէլէ.քսինիզ... չիւն-քի սիզ...։

Հանըմ էֆ.նին պու թապիի թագ-տիրլէրի վալիտէմի միւթէէսսիւր իթ-տի։

—Եէթիշիր... պէն պունլարա լա-յըդ տէ.յիլիմ, եէթիշիր...— տէտի։

Արթըդ զաֆիյէթինտէն սէօղ սէօյլէմէյէ տէ մուվաֆֆագ օլամա-յօր իտի. չիւպհէսիզ իզտիրապը բէ.ք

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 յունվ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—
Օսմ. էսհամը աչըլտը	24—75
» » գարանտը	24—75
» » » Բ	50—75
» » » Գ	27—75
Օսմանլը Պանգասը	12—06
Մըսըր տուչ. մութթահըտէ	107—
Պուլկար իսթիգրազը	104—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 24 յունվ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	100—40
» « 4½ %	102 35
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլտը	25—55
» » » գարանտը	25—57

Մէտալըթէլէ

Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	111—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	318—
» Պանգասը	552—
Գրէտի Լիոնէ	1041—
Իթալիա էսհամը	099—60
Բաւիօրիթէ Թիւրք	500—
Օսմանիյէ	462—
Տուլան Օթօման	510—
Սրաննօլ	77—70
Թրամվայ	121—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—120

Վիէննա 24 յունվ.

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	238—40
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր.	104—50
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	294—

Պէրլին 24 յունվ.

Ռումէլի շըմէնտըֆ. (մարգ)	106—75
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—29
Ռուպլը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ում. տիւն ագչմ. գար.	27—32
» » » էն եիւքսէք	27—34½
» » » էն աշաղը	27—31½
Պու սապահ աչըլտը	27—29½
Ռումէլի շըմէն. ագչմ. գփնտը.	108—75
» » էն եիւքսէք	109—12
» » էն աշաղը	108—62
» » աչըլտը	108—75
Ագչէ ֆարգը	—
Րէբօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Րէժի ագսիօնը Օսմ. Լիր.	13—
Սիւկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—65
Ժուիւանս	1—50
Օպլիկասիօն Թրամվայ	483—
Ասիւրանս	3—60
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Խ. Լ.	0—12
Լօրիօմ	49—
Պանգ Նասիօնալ տը Կրչ.	403—
Թրամվայ	119—50
Րըլմթըմ Թահվիլաթը	466—
Գրէտի Ֆօնսիէ Էժիբսիէն	266—
Անատօլու շմ. ագսիօնը	10—30

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. Բփ.
Պէչյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—06
Մէթալիք	096—30
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—34
Բօլ	91—
Գրիմից ալթունը	51—08
Գարպօն գայմէսի	8—68

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալըճը	սաթըճը
Լօնտրա չէք	110-25	111-35
	40	40
Բարիզ չէք	22-71	22-63
Մարգ	18-50	18-41
Վիէննա չէքի (գուբօն)	21-67	21-57

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

Ազիմէթ — Իշպու 1901 սէնէսի Հոկտ.ին 19ընճի ․․․ կիւնիւնտէն իթիպարէն ամէտաշիա խաէէք պիլճիւմլէ գաթարլարըն վագթ ու հարէքէթլէրի. — Ավդէթ

Թրէն նում. / Սթասիօն	2	34 (Էքսբ. վէ եօլճու)	4 (Եօլճու)	6 (Եօլճու)	8 (Եօլճու)	36 (Էքսբ. վէ եօլճու)	10 (Եօլճու)	12 (Եօլճու)
	Սահ.	Սահ.	Սահ.	Սահ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.
ՔԷՕՓՐԻՒՏԷՆ	1 2	1 35	3 33	5 30	08	8 15	10 30	11 30
Հայտար Փաշա վարմ.	1 45	2	3 58	5 55	7 33	8 40	10 55	11 55
» հար.	1 55	2 25	4 08	6 05	7 43	8 55	11 05	12 05
Գըզըլ Թօփրագ	2 01	—	4 14	6 11	7 50	9 0.	11 11	12 11
Ֆէն. եօլու	2 05	2 36	4 17	6 11	7 54	9 09	11 15	12 14
Կէօզ թէփէ	2 09	—	4 21	6 18	7 58	9 15	11 19	12 18
Էրէն քէօյ վարմ.	2 13	2 47	4 26	6 23	8 04	9 21	11 24	12 22
Պօսթանճը	2 20	2 57	4 32	6 29	8 10	9 31	11 30	12 28
Մալթէփէ	2 28	3 03	4 40	6 37	8 19	9 44	11 38	12 36
Գարթալ	2 39	3 22	4 51	6 48	8 31	10 01	11 48	12 40
Փէնտիք վարմ.	2 46	3 32	4 58	6 55	8 39	10 11	11 55	12 53
» հար.		3 37				10 21		
Թուզլա		3 59				10 46		
Կէպզէ		4 19				11 10		
Տիլ Իսքէլէսի		4 41				11 37		
Տավշանճըլ		4 51				11 47		
Հէրէքէ		5 08				12 06		
Եարըմճա		5 29				12 30		
Թիւթ. Չիֆթլիք		5 42				12 44		
Տէրինճէ		5 53				12 57		
ԻԶՄԻՏԷ վարմ.		6 07				1 13		
» հար.		6 26						
Պէօյիւք Տէրվէնտ		7						
Սափանճա		7 25						
Համիտիյէ		7 4.						
Կէյվէ		8 31						
Աք Հիսար		8 52						
Մէքէճէ		9 24						
Լէֆքէ		9 49						
Վէզիր-խան		10 24						
Պիլէճիք վարմ.		11 06						
» հար.		11 20						
Գարաքէօյ		12 30						
Պօզիւյիւք		1 15						
Ին Էօնիւ		2 05						
Ջուգուր Հիսար		2 36						
Էսքիշէհիր վարմ.		3 15						
		Աքշ.						

(Column 2, printed vertically: [illegible] 19 Թէշրինի սանիտէն ․․․)

Թրէն նում. / Սթասիօն	1 (Եօլճու)	3 (Եօլճու)	5 (Եօլճու)	7	31 (Էքսբ. վէ եօլճու)	9 (Եօլճու)	11 (Եօլճու)	13 (Եօլճու)	33 (Էքսբ. վէ եօլճու)
					Սահ.				Սահ.
ԷՍՔԻՇԷՀԻՐ հար.									11 40
Ջուգուր Հիսար									12 16
Ին Էօնիւ									12 48
Պօզիւյիւք									1 24
Գարաքէօյ									1 58
Պիլէճիք վարմ.									2 .8
» հար.									3 02
Վէզիր-խան									3 35
Լէֆքէ									4 08
Մէքէճէ									4 40
Աք Հիսար									5 04
Կէյվէ									5 27
Համիտիյէ									6 18
Սափանճա									6 34
Պէօյիւք Տէրվէնտ									6 59
Իզմիտ վարմ.									7 32
» հար.					1 35				7 52
Տէրինճէ					1 53				8 07
Թիւթ. Չիֆթլիք					2 04				8 18
Եարըմճա					2 16				8 30
Հէրէքէ					2 43				8 55
Տավշանճըլ					2 54				9 05
Տիլ Իսքէլէսի					3 10				9 14
Կէպզէ					3 38				9 40
Թուզլա					4				10
Փէնտիք վարմ.	Սահ.	Սահ.	Սահ.	Սահ.	4 22	Աքշ.	Աքշ.	Աքշ.	10 10
» հար.	1 25	1 54	2 28	3 14	4 37	6 38	8 20	9 52	10 30
Գարթալ	1 33	2 02	2 37	3 23	4 50	6 47	8 30	10 02	10 44
Մալթէփէ	1 43	2 12	2 47	3 33	5 05	6 57	8 41	10 14	11 01
Պօսթանճը	1 51	2 21	2 56	3 44	5 19	7 05	8 51	10 25	11 14
Էրէն քէօյ	1 58	2 28	3 03	3 50	5 32	7 12	8 59	10 34	11 26
Կէօզ թէփէ	2 02	2 32	3 07	3 54	5 56	7 16	9 03	10 38	—
Ֆէնէր եօլու	2 07	2 37	3 11	3 58	5 41	7 20	9 09	10 43	11 3
Գըզըլ Թօփրագ	2 10	2 40	3 14	4 01	5 45	7 23	9 13	10 47	—
Հայտար Փաշա վարմ.	2 15	2 45	3 19	4 06	5 53	7 28	9 19	10 53	11 46
» հար.	2 23	2 53	3 27	4 15	6 05	7 38	9 27	11	12 05
Քէօփրիւ վարմ.	2 48	3 18	3 52	4 40	6 30	8 03	9 52	11 25	12 30
									Աքշ.

(Columns 1, 3, 5, printed vertically: Բալդու ․․․ 19 Թէշրինի սանիտէն ․․․ ; Պու գաթար 19 Հոկ. ․․․ 18 յունվ. ․․․ 2 ․․․ վէ 3 յունվ. ․․․ ; Պու գաթար 3 հոկտ ․․․ 2 յունվ. ․․․ վէ 19 ․․․)

Միւլահազա — Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ, վէ խաթթ իւզէրինտէն Գարաքէօյ քէօփրիւսինէ տօղրուտան տօղրույա իճրա գըլընաճագ նագլիյաթ Թամիր օլունդը էշեաի գաթիէն զիյրտէ նումէրօլարը մուհավէրէք գաթարլարտա գապուլ օլունըր.

Էվվէլա՝ Գարաքէօյ քէօփրիւսինէ իրսալ օլունաճագ պագաժլար՝ 3 նումերօ 5, 31, 11, 13 վէ 33.

Սանիեն՝ Գարաքէօյ քէօփրիւսինտէն խաթթ իւզէրինէ իրսալ գըլընաճագ պագաժլար՝ 34, 6, 36, 10 վէ 12 նումէրօլը գաթարլարլա իճրա գըլընաճագը պէյան օլունըր.

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՐՔԷԹԸ ԹԷՆՎԻՐԻՅԷՍԻ

Տէրսաատէթ Շիրքէթը Թէնվիրիյէսի պու կիւնտէն իթիպարէն գազ քէօմիւրիւնիւն ֆիյաթըընը 20 բարա էնտիրտիկինի, հանի պէհէր չուվալընտա 100 քիլօտա 1 ղրշ. թէնզիլ իթտիկինի էհալիի մուհթէրէմէյէ իլանը յա քէսպը ֆախր իտէր:

Եէնի ֆիյաթլար պէրվէճհը աթի տիր.

Կաղխանէտէն ալընտըղտա, պիր չուվալ գօգ՝ 7½ ղրշ. սիմ ագչէ, Պապը Ալի ճատտէսինտէքի տէբօտան ալընտըղտա՝ 8½ ղրշ. սիմ ագչէ իւճրէթլէ սաթըլաճագ, վէ նախսու 14 չուվալը հավի օլան արապալարլա Սթանպօլտաքի միւշթէրիլէրին էվլէրինէ կէօնտէրիլէճէք տիր:

Գալաթատա Գալաֆաթ Եէրինտէ 37 նումէրօլը Մ. Ժ. Ս. Տէլլասուլամընին մաղազասընտա տախի պիր տէբօ վար տըր: ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ

6—4

Ինճարէի վաքըֆէյի ագարաթը վագֆիյէտէն ձիարը էրկինէ գասապասը ճիվարընտա Նէհրը էրկինէ իւզէրինէ մէպնի մա միւշթէմիլաթ աէօրթ թաշը չէհրիսի 2100 ղչ. պէտէլը սավըղըը տէյիրմէնին 318 սէնէսի մարթընտան իթիպարէն չէրաիթը սավըղա տաիրէսինտէ մէվգըի միւզայէտէյէ վազ օլունըրըը՝ էսիրինէ վիլայէթի Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն ալընան 7 քեան. սանի սէնէ 317 թարիխ վէ 113 նումէրօլը չուգգատա պէյան գըլընմըշ օլտուղընտան, մէզքիւր ագարա թալիպ օլանլարըն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթաահըպլէն սէնէյի հալիյէ չուպաթընըն 15ինճի կիւնիւնէ գատար Տէրսաատէթտէ Էվգաֆը Հիւմայունի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ վիլայէթը միւշարէլէյհա մէճլիսը իտարէսիյէ Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

10 քեան. սանի 317 — 3—2

ԷՍՔԻՇԷՀԻՐ—ԷՆԳԻՒՐԷ ԽԱԹԹԸ

ՀԱՐԷՔԷԹ — Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 122		սաաթ դք.	ԱՎՏԷԹ — Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 121		սաաթ դք.
Էսքիշէհիր	հար.	1 Սահ.	Էնկիւրէ	հար.	2 Սահ.
Աղա Բունարը		1 44	Ըլըճագ քէօյ		2 47
Ալբ քէօյ		2 24	Մալըք քէօյ		3 49
Պէյլիք Աղըլ		3 04	Բօլաթլը		5 16
Սարըքէօյ		4 09	Պէյլիք Քէօփրիւ		6
Պէյլէր		4 58	Սագարեա		6 27
Սագարեա		5 35	Պէյլէր		7 04
Պէյլիք Քէօփրիւ		6 09	Սարըքէօյ		8 01
Բօլաթլը		7 03	Պէյլիք Աղըլ		8 58
Մալըք քէօյ		8 21	Ալբ քէօյ		9 46
Ըլըճագ քէօյ		9 15	Աղա Բունարը		10 18
Էնկիւրէ	վուս.	10 Աքշ.	Էսքիշէհիր	վուս.	11 Աքշ.

ՀԱՄԻՏԻՅԷ—ԱՏԱ ԲԱԶԱՐ ԽԱԹԹԸ

Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 421		սաաթ դք.	Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 422		սաաթ դք.
Ատա Բազար	հար.	5 42 սահ.	Համիտիյէ	հար.	6 30 աքշ.
Համիտիյէ	վուս.	6 »	Ատա Բազար	վուս.	6 48 »
Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 423		սաաթ դք.	Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 424		սաաթ դք.
Ատա Բազար	հար.	7 12 աքշ.	Համիտիյէ	հար.	8 աքշ.
Համիտիյէ	վուս.	7 30 »	Ատա Բազար	վուս.	8 18 »

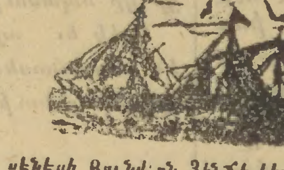
ԱԼԱՅՈՒՆՏ—ՔԻՕԹԱՀԵԱ ԽԱԹԹԸ

Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 322		սաաթ դք.	Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 321		սաաթ դք.
Ալայունտտան հարէք.		2 35 սահ.	Քէօթահեատան հարէք.		1 40 սահ.
Քէօթահեայա վուս.		2 55 »	Ալայունտա վուս.		2 »
Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 324		սաաթ դք.	Էքսբրէս վէ եօլճու թրէնի Նօ. 323		սաաթ դք.
Ալայունտտան հարէք.		12 45 աքշ.	Քէօթահեատան հարէք.		11 45 աքշ.
Քէօթահեայա վուս.		1 05 »	Ալայունտա վուս.		12 05 »

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

224 նօ.լը էքսբ. վէ եօլճու գաթարը		սաաթ դք.		223 նօ.լը էքսբ. վէ եօլճու գաթարը		սաաթ դք.	
Էսկի-Շէհիր	հարէքէթ.	12	սահ.	Գօնեա	հարէքէթ	12	սահ.
Քէօքճէ-Գըրըգ	»	12 42		Բունար-Պաշը	»	12 42	
Սապունճի-Բունար	»	1 39		Մէյտան	»	1 47	
Ալայունտ	»	2 33		Սէրայ-Ինի	»	2 27	
Ջէօքիւրլէր	»	3 15		Գատըն-Խանը	»	3 09	
Տէօյէր	»	4 10		Ըլկըն	»	4 03	
Իհսանիյէ	»	4 39		Զավուշճը քէօյ	»	4 35	
Համամ	»	5 03		Ագչէհիր քէօյ	»	5 13	
Ղազըլկէօլ-Համամը	»	5 14		Աք-Շէհիր	»	5 53	
Աֆիօն-Գարահիսար	»	6 01		Սուլթան	»	6 15	
Պէօյիւք-Ջօղանլար	»	6 41		Իսհագլը	»	6 40	
Զայ	»	7 36		Զայ	»	7 33	
Իսհագլը	»	8 21		Պէօյիւք-Ջօղանլար	»	8 20	
Սուլթան	»	8 45		Աֆիօն-Գարահիսար	»	9 13	
Աք-Շէհիր	»	9 16		Ղազըլկէօլ-Համամը	»	9 44	
Ագչէհիր քէօյ	»	9 48		Համամ	»	9 53	
Զավուշճը քէօյ	»	10 30		Իհսանիյէ	»	10 20	
Ըլկըն	»	11 08		Տէօյէր	»	11 05	
Գատըն-Խանը	»	11 55		Ջէօքիւրլէր	»	11 53	
Սէրայ-Ինի	»	12 50		Ալայունտ	»	12 42	
Մէյտան	»	1 22		Սապունճի-Բունար	»	1 38	
Բունար-Պաշը	»	2 22		Քէօքճէ-Գըրըգ	»	2 20	
Գօնեա	վուս.	3	աքշ.	Էսկի-Շէհիր	վուսուլ.	3	այ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ



Իշպու 1902 սէնէսի Ցունվ.ըն 3ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան գէօփրիւյէ

Սթ. Տք.

2 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գընալը, Գըյնալը, Պէնտիք.

3 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէփէ, Գօզթանը, Ճատը Գօզթանը, Գալամըշ, Մօտա.

3 15 Բէպէք, Գարթալ, Պըլատա, Հէյպէլի, Գընալը, Պէնտիք, (Պ.Ատա տան ․․․ 4տէ).

8 45 Բէպէք, Գարթալ, Պ.Ատա, Հէյպէլի, Գընալը, Պէնտիք, (Պ.Ատատան սաաթ 9.30տա).

Քէօփրիւտէն Ատալար համիսինէ

4 Պէնտիք, Գընալը, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէպէք.

10 Պէնտիք, Գընալը, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէպէք.

10 45 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօզթանը, Գօզթանը, Մալթէփէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

11 Պէնտիք, Գընալը, Հէյպէլի, Պ. Ատա.

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան գէօփրիւյէ

3 15 Բէպէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գընալը, Պէնտիք, (Պ. Ատատան սաաթ 4տէ).

3 15 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէփէ, Գօզթանը, Ճատը Գօզթանը, Գալամըշ, Մօտա.

9 Բէպէք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Գընալը, Պէնտիք, Գաղըթխանէ, (Պ. Ատատան 9 45տէ).

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Քէօփրիւտէն Ատալարա

4 Գաղըթխանէ, Պէնտիք, Գընալը, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէպէք.

10 Պէնտիք, Գընալը, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէպէք.

10 45 Մօտա, Գալամըշ, Ճատը Գօզթանը, Գօզթանը, Մալթէփէ, Պ. Ատա, Հէյպէլի.

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԹԱՐԻԳԻ

ՍԷՎՄԻՅԷ — Քէօփրիւտէն Սթ. Տք.	ՍԷՎՄԻՅԷ — Գատըքէօյտէն Սթ. Տք.	ԲԱԶԱՐ — Քէօփրիւտէն Սթ. Տք.	ԲԱԶԱՐ — Գատըքէօյտէն Սթ. Տք.
2 15	2 30		
2 35	3	2 30	2 30
3 15	3 15(1)	3 15	3 15
3 45	4	4	4
4 15	4 30	5	5
5	5	6	6
5 45	5 45	7	7
6 45	6 30		
7 45	7 30		
8 45	8 30	8 15	8 15
9 30	9 30	9	9
10 05	10 20	9 45	9 45
10 40	10 40	10 30	10 30
11 10	11 15	11 15	11 15
11 40	11 50		
12	12 05	12	12

ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Անատօլու շէմէնտիֆէրինէ մախսուս Քէօփրիւտէն

Սթ. Տք.

1 20 Բէնտիկէ կիտէն
3 35 Իզմիտէյէ կիտէն
3 33 Բէնտիկէ կիտէն
5 30 Բէնտիկէ կիտէն
7 08 Բէնտիկէ կիտէն
8 15 Իզմիտէ կիտէն
10 30 Բէնտիկէ կիտէն
11 30 Բէնտիկէ կիտէն

Հայտար-Բաշատան

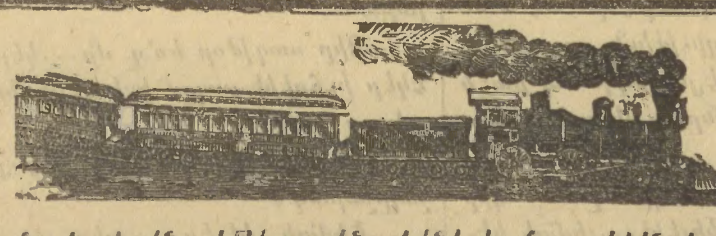
2 53 Բէնտիքտէն կէլէն
2 53 Բէնտիքտէն կէլէն
3 27 Բէնտիքտէն կէլէն
2 23 Բէնտիքտէն կէլէն
4 15 Բէնտիքտէն կէլէն
6 05 Իզմիտտէն կէլէն
7 38 Բէնտիքտէն կէլէն
9 27 Բէնտիքտէն կէլէն
11 Բէնտիքտէն կէլէն
12 05 Էսկիշէհիրտէն կէլէն

(1) Սաաթտա Գատըքէօյտէն օթրյլէց գարտէշլիկտէն սաաթ 3 ․․․ չէքէլ իտէճէք տիր.

Իսէթ վէ լոռսա ․․․ Անատօլու խաթթը ․․․ իճրա օլունմագտա տըր.

ՇԱՐԳ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԻԼԷ — ՔԻՒՉԻՒՔ ՉԷՔՄԷՃԷ



1901 տաբր. Նոյէ. 1տէն իթիպարէն եէնի իլանա տէկին եօլ թարիֆաը.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱՆ ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՅԷ (Սաբահտան էյլէնէ գատար — Վագթը հարէքէթ — Էօյլէտէն աքշամա գատար)

Նումէրօ / Սթասիօն	8	62	10	12	14	16	18	20	22	24	26
Սթամպօլ	6 58	7 18	7 50	8 18	8 53	9 20	9 47	10 16	11 18	12 07	1 04
Գում-Գափու	7 09	7 35	8 02	8 34	9 03	9 30	9 57	10 34	11 28	12 18	1 14
Եէնի-Գափու	7 13		8 07	8 39	9 07	9 34	10 01	10 38	11 32	12 22	1 18
Սամաթիա	7 18		8 12	8 45	9 12	9 39	10 06	10 43	11 37	12 27	1 23
Եէտի-Գուլէ	7 23	7 52	8 19	8 50	9 17	9 44	10 09	10 48	11 42	12 32	1 28
Մագրիգէօյ	7 38	8 07	8 32	9 02	9 30	9 59		10 58	11 54	12 42	1 43
Այ-Սթէֆանօս	7 48	8 22		9 12		10 12			12 06		1 55
Քիւչիւք-Չէքմէճէ		8 32				10 20			12 14		2 03

Նումէրօ / Սթասիօն	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48
Սթամպօլ	1 32	2 13	3 09	3 44	4 16	4 42	5 02	5 29	5 56	6 24	6 5
Գում-Գափու	1 42	2 23	3 19	3 54	4 25	4 52	5 12	5 39	6 06	6 34	7 05
Եէնի-Գափու	1 46	2 27	3 21	3 58	4 29		5 13	5 4	6 10	6 38	7 09
Սամաթիա	1 52	2 32	3 29	4 03	4 34		5 21	5 48	6 15	6 41	7 14
Եէտի-Գուլէ	1 55	2 37	3 34	4 08	4 39		5 26	5 53	6 20	6 49	7 20
Մագրիգէօյ		2 50	3 47	4 23	4 52	5 10	5 36	6 06	6 32	7 01	7 32
Այ-Սթէֆանօս		3		4 33		5 20		6 16	6 44	7 11	7 42
Քիւչիւք-Չէքմէճէ									6 52		

ՔԻՒՉԻՒՔ—ՉԷՔՄԷՃԷՏԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼԱ (Սաբահտան էյլէնէ գատար — Վագթը հարէքէթ — Էօյլէտէն աքշամա գատար)

Նումէրօ / Սթասիօն	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31
Քիւչիւք-Չէքմէճէ			7 13							10 38		
Այ-Սթէֆանօս	6 07	6 55	7 24	7 56		8 21		9 45		10 49		
Մագրիգէօյ	6 19	7 07	7 36	8 08		8 33	9 03	9 57	10 31	11 04		11 52
Եէտի-Գուլէ	6 34	7 22	7 51		8 21	8 48	9 15	10 09	10 46	11 13	11 40	12 07
Սամաթիա	6 37	7 26	7 54		8 25	8 51	9 18	10 13	10 49	11 16	11 44	12 10
Եէնի-Գափու	6 42	7 31	7 59		8 30	8 56	9 23	10 19	10 54	11 21	11 49	12 15
Գում-Գափու	6 47	7 36	8 04	8 26	8 35	9 01	9 28	10 24	10 59	11 26	11 54	12 20
Սթամպօլ	6 55	7 44	8 12	8 34	8 43	9 09	9 36	10 32	11 07	11 34	12 02	12 28

Նումէրօ / Սթասիօն	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	61
Քիւչիւք-Չէքմէճէ	12 48		2 29								6 58
Այ-Սթէֆանօս	12 59		2 40		3 39		4 56		5 51	6 22	7 12
Մագրիգէօյ	1 11	2 20	2 52		3 51	4 22	5 09	5 39	6 03	6 34	7 31
Եէտի-Գուլէ	1 26	2 35	3 04	3 38	4 06	4 37	5 24	5 51	6 18	6 47	7 52
Սամաթիա	1 30	2 39	3 07	3 42	4 10	4 40	5 27	5 54	6 21	6 51	
Եէնի-Գափու	1 35	2 44	3 12	3 47	4 16	4 45	5 32	5 59	6 26	6 57	
Գում-Գափու	1 40	2 49	3 17	3 52	4 23	4 50	5 37	6 04	6 32	7 03	8 09
Սթամպօլ	1 48	2 57	3 25	4	4 31	4 58	5 45	6 12	6 40	7 11	8 18

Իխթար.—Եէնի իլանա տէկին, 8, 10, 14, 34, 36, 11, 13, 25, 41 վէ 45 նումէրօլը գաթարլար՝ եալընըզ 1 տաղիգա Զէյթունպուրնունտա տուրաճագլար տըր. Բէգ. գատար հէվալէսի օլմայանէշեալար՝ պիլա խըթխա հէր գաթարտա գապուլ օլունաճագլար տըր. Լագին հէվալէսի օլան էշեալար՝ եալընըզ 61 վէ 62 նումէրօլը գաթարլարտա գապուլ օլունաճագլար տըր:

Շարգի Էվրօբանըն վագթը՝ Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ տանզիմ իտիլմիշ տիր:

ՄԻՒՏԻՐԻՅԷԹ